

Vacuum Cleaner

User Manual



VCC 5325 AR

EN | IT | RO | SL

SV | CS | HU | BG

01M-8836233200-0217-01

beko

Please read this manual first!




Dear Valued Customer,

Thank you for preferring this Beko appliance. We hope that you get the best results from your appliance which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. For this reason, please read this user manual and all other provided documents carefully before using the appliance and keep it as a reference for future use. If you hand over the appliance to someone else, give the user manual as well. Follow the instructions by paying attention to all the information and warnings in the user manual.

Remember that this user manual may also apply to other models. Differences between models are explicitly described in the manual.

Meanings of the Symbols

Following symbols are used in various sections of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
	WARNING: Warnings against dangerous situations concerning the security of life and property.
	Protection class for electric shock.



This product has been manufactured in environmental friendly modern plants without giving any harm to the nature.



It does not contain PCB.
Made in P.R.C.

CONTENTS

1 Important safety and environmental instructions 4-5

1.1 General safety	4
1.2 Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product	5
1.3 Compliance with RoHS Directive	5
1.4 Package information	5

2 Your vacuum cleaner 6

2.1 Overview	6
2.2 Technical data	6

3 Usage 7

3.1 Intended use	7
3.2 Attaching/removing the hose	7
3.3 Attaching/removing the telescopic tube	7
3.4 Attaching/removing the parquet/carpet brush	7
3.5 Adjusting the parquet/carpet brush	7
3.6 Operation	7
3.6.1 Adjusting the suction power	7
3.6.2 Dust indicator	8
3.7 Accessories	8
3.8 Switching off and parking the appliance	8

4 Cleaning and care 9-10

4.1 Replacing the dust bag	9
4.2 Cleaning the filters	9
4.2.1 Motor protection filter	10
4.2.2 HEPA filter	10
4.2.3 Foam filter	10
4.3 Storage	10
4.4 Handling and transportation	10

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international security standards.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not use it if the power cable or the appliance itself is damaged. Contact an authorized service.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- The mains supply of the appliance must be secured with a minimum 16 A fuse.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- In order to prevent the power cable from getting damaged, make sure that it doesn't get stuck, twisted or rub against sharp surfaces.
- Do not touch the appliance or its plug when it is plugged if your hands are damp or wet.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Do not vacuum flammable materials and when vacuuming cigarette ashes make sure that it got cold.
- Do not vacuum water or other liquid materials.
- Protect the appliance from rain, humidity and heat sources.

1 Important safety and environmental instructions

- Never use the appliance in or near to combustible or inflammable places and materials.
- Unplug the appliance before cleaning and maintenance.
- Do not dip the appliance or its cable in water to clean it.
- Check the hose of the appliance regularly. Do not use if it is damaged and contact an authorized service.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- If heavily used for cleaning dust such as cement or grout the dust indicator will lit earlier then expected, in such case replace the dust bag even it is empty.
- Do not use the appliance without filters; otherwise it can get damaged.
- When vacuuming the stairs, the appliance should be located below the user.
- If your store the package material, keep it out of the reach of children.

1.2 Compliance with WEEE Directive and Disposing of the Waste Product



This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Your vacuum cleaner

2.1 Overview



1. Handle
2. Vacuum control
3. Telescopic tube
4. Telescopic tube adjustment latch
5. Dust container release latch
6. Suction nozzle
7. Hose cap
8. Top lid
9. Parquet/carpet brush
10. Power cable winding button
11. Parquet/carpet brush parking groove
12. Filter cap
13. On/Off button
14. Suction power adjustment knob
15. Dust indicator
16. Carriage handle
17. Hose

2.2 Technical data

Power	: 800W
Supply voltage	: 220-240V~, 50/60Hz
Sound level	: 78 dbA
Dust capacity	: 2.5 L
Operating radius	: 8 m
Dust collecting on carpet	: C
Hard floor dust collecting	: A
Dust emission	: A
Energy class	: A

Rights to make technical and design changes are reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your appliance or other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

3 Usage

3.1 Intended use

The appliance has been designed for household use and is not suitable for industrial use.

3.2 Attaching/removing the hose

1. To attach the hose (17), push the hose cap (7) in the arrow direction in order to match it with the suction nozzle and rotate it clockwise.
2. To remove the hose (17), rotate the hose cap (7) counter-clockwise and pull it.

3.3 Attaching/removing the telescopic tube

1. Attach the telescopic tube (3) to the handle (1).
2. Pull the telescopic tube (3) from the handle (1) to remove it.
3. Push the telescopic adjustment latch (4) in the arrow direction and pull the telescopic tube (3) to adjust its length.



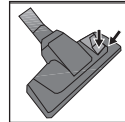
3.4 Attaching/removing the parquet/carpet brush

You can install/remove the narrow end of the telescopic tube (3) from/to the parquet/carpet brush (9).

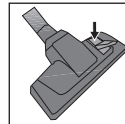
3.5 Adjusting the parquet/carpet brush

Perform the following actions on the adjustment latch (4) located on the parquet/carpet brush (9);

- Use "▬▬▬▬" position for hard floors and parquet.



- Use "▬" position for rugs and carpets.

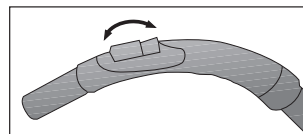


3.6 Operation

1. Plug in the appliance after pulling the power plug located at the back of the appliance.
2. Press the on/off button (13) to switch on your appliance.

3.6.1 Adjusting the suction power

1. You can adjust the suction power using the suction power adjustment button (14) found on the appliance. Rotating in the clockwise direction will increase the suction power and in counterclockwise direction will decrease the suction power.
2. You can lower the suction power of the parquet carpet brush by pulling backward the vacuum adjustment control (2) located on the handle (1) without the need to use the suction power adjustment knob (14) found on the appliance.



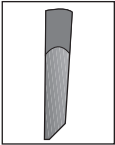
3 Usage

3.6.2 Dust indicator

Dust indicator (15) indicates the fullness of the dust bag. When the indicator displays red zone more than 50%, replace the dust bag. (see 4.1).

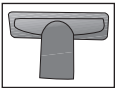
3.7 Accessories

Crevice tool



Suitable for cleaning surfaces difficult to clean, such as areas under sofas and furniture.

Upholstery tool



Suitable for cleaning the floorings, stair steps, inside of the cars, sofas, armchairs etc.

Dust brush



Suitable for cleaning the curtains, and sensitive and fragile objects.

3.8 Switching off and parking the appliance

1. Switch off the appliance with the on/off button (13) and unplug it.
2. Wind the power cable by pressing the power cable winding button (10).

Vertical parking feature

Insert the parking hook of the parquet/carpet brush into the parking groove located at the bottom section of the appliance.

Horizontal parking feature

Insert the parking hook of the parquet/carpet brush into the parking groove (11) located at the rear section of the appliance.



WARNING: Do not perform cleaning tasks using the end part of the handle (1).

4 Cleaning and care

Switch off and unplug the appliance before cleaning it.



WARNING: Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

4.1 Replacing the dust bag

1. Open the top lid by pressing the dust container opening latch (5).
2. Remove the full dust bag from its guide, sliding it in upwards direction.
3. Dispose the full dust bag.
4. Insert the new dust bag holding it in the arrow direction indicated on it. Ensure that it is fully seated.
5. Close the appliance's top lid (8).



WARNING: Do not force the top lid (8) to close it, otherwise the plastic sections can be damaged.



WARNING: Dust bags purchased from locations other than the authorized dealers and services are not original. Unoriginal dust bags have a lesser quality and they become torn in a shorter period and render your appliance nonoperational. Faults caused due to using unauthentic dust bags are not covered within the warranty.



WARNING: Do not wash the dust bag.

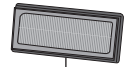
4.2 Cleaning the filters



Motor koruma filtresi



Sünger filtre



Hepa filtre

After each 5 dust bag replacement (may vary depending on the frequency and area of usage), clean the filters.



WARNING: Do not use appliances producing hot air such as hair dryer or heater to dry the filters.



WARNING: Do not install the filters without completely drying them; otherwise, smell of moisture may occur during use, water can leak from the back of the appliance or the filters may get damaged.



WARNING: Attach the filters into their places after they have dried.

4 Cleaning and care

4.2.1 Motor protection filter

1. Open the top lid by pressing the dust container opening latch (5).
2. Press down on the latch of the filter cassette to remove the cassette.
3. Remove the motor protection filter from the cassette inside.
4. After washing the motor protection filter under running water, wring it out slightly and let it dry (for 24 hours minimum).

4.2.2 HEPA filter

1. Raise the filter cap in the arrow direction to open it.
2. Remove the HEPA filter by pulling it from its handle.
3. Shake off the HEPA filter to eliminate the dusts on it. After that, you can wash it by holding its clean side under running cool water.
4. If you wash the HEPA filter, dry it at room temperature (for 24 hours minimum). Do not use it before ensuring that it is completely dry.

4.2.3 Foam filter

1. Raise the filter cap in the arrow direction to open it.
2. After removing the HEPA filter, pull out and wash the foam filter located behind it.
3. After washing the motor protection filter under running water, wring it out slightly and let it dry (for 24 hours minimum).

4.3 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.

4.4 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or on the packaging. The appliance may get damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Consideri che questo manuale utente può risultare valido anche per altri modelli. Il contenuto ne descrive chiaramente le eventuali differenze.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:



Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.



AVVERTENZA: Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.



Classe di isolamento elettrico.



Questo prodotto è stato realizzato in moderni impianti rispettosi dell'ambiente.



Non contiene PCB.
Prodotto nella R.P.C.

INDICE

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente 13-14

- 1.1 Sicurezza generale 13
- 1.2 Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti: 14
- 1.3 Conformità alla Direttiva RoHS 14
- 1.4 Informazioni di imballaggio..... 14

2 Aspirapolvere 15

- 2.1 Panoramica 15
- 2.2 Dati tecnici 15

3 Utilizzo 16-17

- 3.1 Uso previsto 16
- 3.2 Collegamento/rimozione del tubo..... 16
- 3.3 Collegamento/rimozione del tubo telescopico 16
- 3.4 Collegamento/rimozione della spazzola per parquet/tappeti..... 16
- 3.5 Regolazione della spazzola per parquet/tappeti 16
- 3.6 Funzionamento 16
 - 3.6.1 Regolazione della potenza di aspirazione16
 - 3.6.2 Indicatore della polvere 17
- 3.7 Accessori 17
- 3.8 Spegnimento dell'aspirapolvere e modalità parcheggio 17

4 Pulizia e manutenzione 18-19

- 4.1 Sostituzione del sacchetto raccogli-polvere18
- 4.2 Pulizia dei filtri 18
 - 4.2.1 Filtro a protezione del motore 19
 - 4.2.2 Filtro HEPA 19
 - 4.2.3 Filtro in schiuma..... 19
- 4.3 Conservazione 19
- 4.4 Movimentazione e trasporto 19

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.

L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

1.1 Sicurezza generale

- Questo dispositivo risulta conforme agli standard di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, qualora siano poste sotto supervisione oppure vengano istruite in merito all'uso sicuro del dispositivo, comprendendone i pericoli implicati. I bambini non devono giocare con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini privi di supervisione.
- Non utilizzarlo se il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati. Contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Il proprio impianto elettrico deve essere conforme ai valori riportati sul dispositivo.
- Le prese di alimentazione cui si intende collegare l'apparecchio devono essere messe in sicurezza con almeno un fusibile da 16 A.
- Non utilizzare il dispositivo con una prolunga.
- Per evitare danni al cavo di alimentazione, evitare che sia schiacciato, piegato o che sfregi contro bordi taglienti.
- Non toccare la presa del dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
- Non aspirare materiali infiammabili e, nel caso di cenere di sigaretta, assicurarsi che non sia ancora calda.
- Non aspirare acqua o altri liquidi.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia, umidità e fonti di calore.

- Non utilizzare mai il dispositivo all'interno o nei pressi di luoghi dove sia presente del combustibile o altro materiale infiammabile.
- Scollegare il dispositivo prima di effettuare pulizia e manutenzione.
- Non immergere il dispositivo o il suo cavo in acqua con l'obiettivo di pulirli.
- Verificare regolarmente il tubo dell'apparecchio. Se danneggiato, non utilizzarlo e contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.
- Non smontare il dispositivo.
- Utilizzare esclusivamente componenti originali o consigliati dal produttore.
- Non usare l'apparecchio senza filtri, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Quando utilizzato sulle scale, il dispositivo deve essere collocato in basso rispetto all'utente.
- Se si desidera conservare i materiali di imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini.

1.2 Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo apparecchio è stato realizzato con parti e materiali di alta qualità che possono essere riutilizzati e sono adatti ad essere riciclati. Non smaltire i rifiuti dell'apparecchio con i normali rifiuti domestici e gli altri rifiuti alla fine della vita di servizio. Portarlo al centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Consultare le autorità locali per conoscere la collocazione di questi centri di raccolta.

1.3 Conformità alla Direttiva RoHS

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

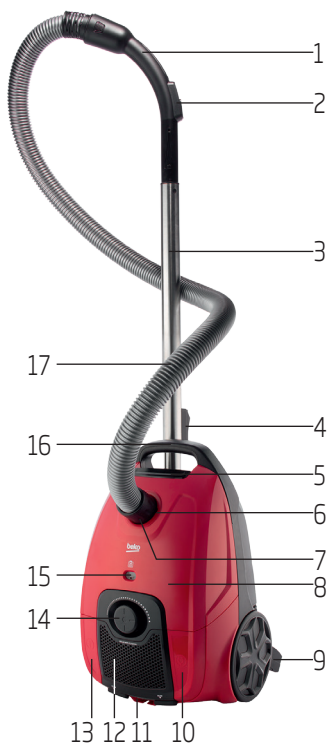
1.4 Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

2 Aspirapolvere

2.1 Panoramica



- | | |
|--|--|
| 1. Impugnatura | 14. Comando per regolazione della potenza di aspirazione |
| 2. Controllo dell'aspirazione | 15. Indicatore della polvere |
| 3. Tubo telescopico | 16. Impugnatura per il trasporto |
| 4. Chiusura per regolazione del tubo telescopico | 17. Tubo |
| 5. Chiusura di rilascio del contenitore raccogli-polvere | |
| 6. Ugello di aspirazione | |
| 7. Attacco del tubo | |
| 8. Coperchio superiore | |
| 9. Spazzola per parquet/tappeti | |
| 10. Pulsante di riavvolgimento del cavo di alimentazione | |
| 11. Incastro per spazzola da parquet/tappeti durante il parcheggio | |
| 12. Tappo del filtro | |
| 13. Pulsante di accensione/spengimento | |

2.2 Dati tecnici

Potenza	: 800W
Alimentazione	: 220-240V~, 50/60Hz
Livello di rumorosità	: 78 dbA
Capienza contenitore della polvere	: 2,5 L
Raggio d'azione	: 8 m
Raccolta di polvere da tappeti: C	
Raccolta di polvere da superfici dure	: A
Emissioni di polvere	: A
Classe energetica	: A

Modifiche agli aspetti tecnici e progettuali riservate.

I valori dichiarati e affissi al dispositivo o gli altri documenti stampati e allegati rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo agli standard del settore. Tali valori possono variare a seconda dell'impiego del dispositivo e delle condizioni ambientali.

3 Utilizzo

3.1 Uso previsto

Il presente dispositivo è concepito per l'uso domestico e non risulta adatto all'uso industriale.

3.2 Collegamento/rimozione del tubo

1. Per collegare il tubo (17), spingerne l'attacco (7) in direzione della freccia finché non risulta allineato con l'ugello di aspirazione, quindi ruotarlo in senso antiorario.
2. Per rimuovere il tubo (17), ruotarne l'attacco (7) in senso antiorario e tirarlo.

3.3 Collegamento/rimozione del tubo telescopico

1. Collegare il tubo telescopico (3) all'impugnatura (1).
2. Estrarre il tubo telescopico (3) dall'impugnatura (1) per rimuoverlo.
3. Premere il pulsante di regolazione del tubo telescopico (4) in direzione della freccia, quindi tirare il tubo telescopico (3) per regolarne la lunghezza.



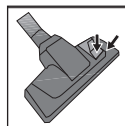
3.4 Collegamento/rimozione della spazzola per parquet/tappeti

È possibile innestare/rimuovere l'estremità stretta del tubo telescopico (3) dalla spazzola per tappeti e parquet (9).

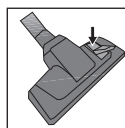
3.5 Regolazione della spazzola per parquet/tappeti

Eeguire le seguenti operazioni sulla chiusura di regolazione (4) situata sulla spazzola per parquet/tappeti (9):

- Utilizzare la posizione "▬▬▬▬" su superfici dure e parquet.



- Utilizzare la posizione "▬" su tappeti e moquette.



3.6 Funzionamento

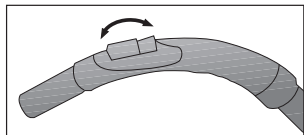
1. Collegare l'apparecchio dopo aver estratto la spina di alimentazione collocata sul suo lato posteriore.
2. Premere il pulsante di accensione/spegnimento (13) per accendere l'apparecchio.

3.6.1 Regolazione della potenza di aspirazione

1. È possibile variare la potenza di aspirazione con l'apposito regolatore (14) presente sul dispositivo. Ruotandolo in senso orario aumenterà la potenza di aspirazione e viceversa in senso antiorario.

3 Utilizzo

2. Tirando indietro il controllo dell'aspirazione (2) situato sull'impugnatura (1), è possibile ridurre la potenza di aspirazione della spazzola per parquet/tappeti senza la necessità di utilizzare il comando di regolazione dell'aspirazione (14) presente sul dispositivo.

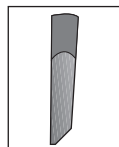


3.6.2 Indicatore della polvere

L'indicatore della polvere (15) indica il livello di riempimento del sacchetto raccogli-polvere. Quando l'indicatore mostra la zona rossa a più del 50%, sostituire il sacchetto raccogli-polvere (vedi sezione 4.1).

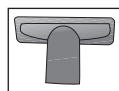
3.7 Accessori

Strumento per fessure



Adatto alla pulizia di superfici difficili da raggiungere, come le zone sotto ai divani e ai mobili.

Strumento per tappezzeria



Adatto alla pulizia di pavimenti, scale, interni di auto, divani, poltrone, ecc.

Spazzola per la polvere



Adatta alla pulizia di tende ed oggetti delicati e fragili.



AVVERTENZA: Non effettuare le pulizie utilizzando la parte finale dell'impugnatura (1).

3.8 Spegnimento dell'aspirapolvere e modalità parcheggio

1. Spegner l'apparecchio con il pulsante on/off (13) e scollegarlo.
2. Riavvolgere il cavo di alimentazione premendo l'apposito pulsante (10).

Modalità di parcheggio verticale

Per parcheggiarlo in verticale, inserire l'aggancio della spazzola per parquet/tappeti nell'apposito inserto situato nella sezione inferiore del dispositivo.

Funzione di parcheggio orizzontale

Per parcheggiarlo in orizzontale, inserire l'aggancio (11) della spazzola per parquet/tappeti nell'apposito inserto situato nella sezione posteriore del dispositivo.

4 Pulizia e manutenzione

Spegner e scollegare il dispositivo prima di effettuare la pulizia.



AVVERTENZA: In nessun caso utilizzare benzina, solventi, detergenti abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire il dispositivo.

4.1 Sostituzione del sacchetto raccogli-polvere

1. Aprire il coperchio superiore premendo la chiusura di rilascio del contenitore raccogli-polvere (5).
2. Facendolo scorrere verso l'alto, rimuovere il sacchetto raccogli-polvere pieno dalla propria guida.
3. Smaltire il sacchetto raccogli-polvere pieno.
4. Inserire il nuovo sacchetto raccogli-polvere tenendolo in direzione della freccia ivi indicata. Accertarsi che sia correttamente posizionato.
5. Chiudere il coperchio superiore (8) del dispositivo.



AVVERTENZA: Non forzare il coperchio superiore (8) per chiuderlo, altrimenti le sezioni in plastica potrebbero danneggiarsi.

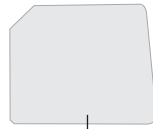


AVVERTENZA: I sacchetti raccogli-polvere che non siano stati acquistati da rivenditori e servizi di assistenza autorizzati non sono originali. Tali sacchetti raccogli-polvere hanno una qualità inferiore e si usurano più in fretta, rendendo inutilizzabile l'apparecchio. I guasti causati dall'uso di sacchetti raccogli-polvere non originali non saranno coperti dalla garanzia.



AVVERTENZA: Non lavare il sacchetto raccogli-polvere.

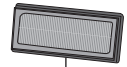
4.2 Pulizia dei filtri



Motor koruma filtresi



Sünger filtre



Hepa filtre

Ogni 5 sostituzioni del sacchetto raccogli-polvere (tempo variabile a seconda della frequenza e dall'area di utilizzo), pulire i filtri.



AVVERTENZA: Per asciugare i filtri, non utilizzare dispositivi che emettono aria calda come asciugacapelli o stufe.



AVVERTENZA: Non installare i filtri senza averli prima asciugati completamente, altrimenti durante l'uso si potrebbe percepire dell'odore di umidità, dell'acqua potrebbe fuoriuscire dal retro del dispositivo o i filtri stessi potrebbero danneggiarsi.



AVVERTENZA: Una volta asciutti, rimettere i filtri in posizione.

4.2.1 Filtro a protezione del motore

1. Aprire il coperchio superiore premendo la chiusura di rilascio del contenitore raccogli-polvere (5).
2. Premere sulla chiusura del cassetto del filtro, al fine di rimuoverlo.
3. Rimuovere il filtro di protezione al motore dal cassetto interno.
4. Dopo averlo lavato sotto acqua corrente, strizzarlo leggermente e lasciarlo ad asciugare (almeno 24 ore).

4.2.2 Filtro HEPA

1. Per aprire il filtro, sollevarne il tappo in direzione della freccia.
2. Rimuovere il filtro HEPA tirandolo dalla sua impugnatura.
3. Scuotere il filtro HEPA per eliminare la polvere accumulata. Successivamente, diviene possibile lavarlo sotto acqua corrente fredda reggendolo dal lato pulito.
4. Dopo il lavaggio, lasciar asciugare il filtro HEPA a temperatura ambiente (almeno 24 ore). Prima di utilizzarlo, assicurarsi che sia completamente asciutto.

4.2.3 Filtro in schiuma

1. Per aprire il filtro, sollevarne il tappo in direzione della freccia.
2. Dopo aver rimosso il filtro HEPA, estrarre e lavare il filtro in schiuma presente alle sue spalle.
3. Dopo averlo lavato sotto acqua corrente, strizzarlo leggermente e lasciarlo ad asciugare (almeno 24 ore).

4.3 Conservazione

- Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, riporlo con cura.
- Scollegare il dispositivo.
- Mantenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.

4.4 Movimentazione e trasporto

- Per la movimentazione e il trasporto del dispositivo, riporlo all'interno del suo imballaggio originale. L'imballo lo proteggerà contro eventuali danni materiali.
- Non posizionare carichi pesanti sul dispositivo o il suo imballaggio. Potrebbe danneggiarsi.
- Un'eventuale caduta del dispositivo potrebbe renderlo non funzionante o provocare dei danni permanenti.

Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transferați produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Urmați instrucțiunile și acordați atenție tuturor informațiilor și avertismentelor din manualul de utilizare.

Nu uitați că acest manual de utilizare poate fi aplicat și altor modele. Diferențele dintre modele sunt descrise în manual în mod explicit.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:



Informații importante și sugestii utile cu privire la utilizare.



AVERTISMENT: Avertismente pentru situații periculoase referitoare la siguranța vieții și proprietății.



Clasă de protecție pentru șoc electric



Acest produs a fost fabricat în fabrici ecologice moderne, fără a dăuna naturii.



Nu conține PCB.
Fabricat în R.P.C.

CONȚINUT

1 Informații importante referitoare la siguranță și mediu înconjurător 22-23

- 1.1 Siguranță generală 22
- 1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeurile a produsului uzat: 23
- 1.3 Conformitate cu Directiva RoHS..... 23
- 1.4 Informații despre ambalaj 23

2 Aspiratorul dumneavoastră 24

- 2.1 Prezentare generală 24
- 2.2 Date tehnice 24

3 Utilizare 25-26

- 3.1 Destinația de utilizare 25
- 3.2 Atașarea/detașarea furtunului 25
- 3.3 Atașarea/detașarea tubului telescopic ... 25
- 3.4 Atașarea/detașarea periei pentru parchet/covor..... 25
- 3.5 Reglarea periei pentru parchet/covor..... 25
- 3.6 Operarea 25
- 3.6.1 Reglarea puterii de aspirare..... 25
- 3.6.2 Indicator de praf..... 25
- 3.7 Accesorii..... 26
- 3.8 Oprirea și poziționarea aspiratorului..... 26

4 Curățarea și îngrijirea 27-28

- 4.1 Înlocuirea sacului de praf..... 27
- 4.2 Curățarea filtrelor 27
- 4.2.1 Filtru de protecție al motorului 28
- 4.2.2 Filtru HEPA 28
- 4.2.3 Filtru de spumă..... 28
- 4.3 Depozitarea 28
- 4.4 Manevrarea și transportul 28

Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care au rolul de a preveni vătămările corporale și pagubele materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform standardelor internaționale de siguranță.
- Acest produs poate fi utilizat de către copii cu vârsta minimă de 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoaștere dacă aceștia au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și că înțeleg pericolele implicate. Copii nu trebuie să se joace cu produsul. Operațiunile de curățare și întreținere nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Nu utilizați produsul atunci când cablul de alimentare sau produsul este avariat. Contactați un service autorizat.
- Tensiunea de alimentare ale prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Tensiunea de alimentare a produsului trebuie să fie securizată cu o siguranță de minim 16 A.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- Pentru prevenirea avarierii cablului de alimentare, asigurați-vă că acesta nu este blocat, răsucit sau frecat de suprafețe tăioase.
- Dacă aveți mâinile umede, nu atingeți produsul sau ștecherul acestuia atunci când este conectat la priză.
- În momentul când scoateți din priză, nu trageți de cablu.
- Nu aspirați materiale flamabile și atunci când aspirați cenușa țigărilor asigurați-vă că este stinsă.
- Nu aspirați apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul de ploaie, umiditate și surse de căldură.

- Nu utilizați niciodată produsul în sau lângă locuri și materiale combustibile sau inflamabile.
- Înainte de curățare și întreținere, decuplați produsul.
- Nu scufundați aparatul sau cablul acestuia în apă pentru a-l curăța.
- Verificați în mod regulat furtunul aparatului. Nu-l utilizați dacă este avariat și contactați un service autorizat.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Dacă este utilizat pentru curățarea prafului cum ar fi cimentul sau mortarul, indicatorul de praf se va aprinde mai devreme decât se așteaptă, în astfel de cazuri înlocuiți sacul de praf chiar dacă este gol.
- Nu utilizați produsul fără filtre, deoarece se poate avaria.
- Atunci când aspirați scările, produsul trebuie să fie plasat sub utilizator.
- Dacă mențineți materialele de ambalare, depozitați-le departe de copii.

1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeurile a produsului uzat:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeurile electrice și electronice (WEEE).



Acest produs a fost fabricat folosind piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și reciclate. Nu depozitați produsul uzat împreună cu gunoiul menajer la sfârșitul duratei sale de funcționare. Duceți-l la un centru de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Luați legătura cu autoritățile locale pentru a afla informații despre aceste centre de colectare.

1.3 Conformitate cu Directiva RoHS

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

2 Aspiratorul dumneavoastră

2.1 Prezentare generală



1. Mâner
2. Comandă vacuum
3. Tub telescopic
4. Clemă reglare tub telescopic
5. Clemă de eliberare container de praf
6. Duză de aspirare
7. Racord furtun
8. Capac superior
9. Perie pentru parchet/covor
10. Buton de înfășurare a cablului de alimentare
11. Fantă de poziționare pentru peria de parchet/covor
12. Capac de filtrare
13. Buton Pornit/Oprit
14. Buton de reglare a puterii de aspirare
15. Indicator de praf
16. Mânerul de transport
17. Furtun

2.2 Date tehnice

Alimentare	: 800W
Tensiune de alimentare	: 220-240V~, 50/60Hz
Nivel zgomot	: 78 dbA
Capacitate sac de praf	: 2,5 l
Rază de operare	: 8 m
Colectarea prafului de pe covor	: C
Colectarea prafului de pe o pardoseală dură	: A
Emisie de praf	: A
Clasă de energie	: A

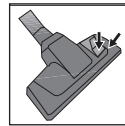
Drepturile pentru efectuarea modificărilor tehnice și de design sunt rezervate.

Valorile care sunt declarate pe etichetele aplicate pe aparatul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laborator conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

3 Utilizare

3.1 Destinația de utilizare

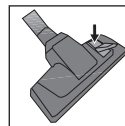
Produsul a fost conceput pentru uzul casnic și nu este adecvat pentru uz industrial.



3.2 Atașarea/detașarea furtunului

1. Pentru atașarea furtunului (17), împingeți racordul furtunului (7) în direcția săgeții pentru a-l potrivi cu duza de aspirare și a-l roti în sensul acelor de ceasornic.
2. Pentru a scoate furtunul (17), rotiți racordul furtunului (7) în sens opus acelor de ceasornic și trageți.

- Folosiți poziția " — " pentru carpete și covoare.



3.3 Atașarea/detașarea tubului telescopic

1. Atașați tubul telescopic (3) la mâner (1).
2. Scoateți tubul telescopic (3) din mâner (1) pentru a-l înlătura.
3. Apăsăți clema de reglare a tubului telescopic (4) în direcția săgeții și trageți de tubul telescopic (3) pentru a regla lungimea.




3.4 Atașarea/detașarea periei pentru parchet/covor

Dumneavoastră puteți monta/scoate capătul îngust al tubului telescopic (3) la/de la peria pentru parchet/carpetă (9).

3.5 Reglarea periei pentru parchet/covor

Efectuați următoarele acțiuni asupra clichetului de reglare (4) de pe peria de parchet/covor (9);

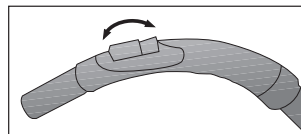
- Folosiți poziția "  " pentru pardoseli tari și parchet.

3.6 Operarea

1. După desfășurarea cablului de alimentare localizat în partea posterioară a produsului, conectați produsul.
2. Apăsăți butonul pornit/oprit (13) pentru a porni aparatul.

3.6.1 Reglarea puterii de aspirare

1. Puteți să reglați puterea de aspirare utilizând butonul de control al puterii (14) care se află pe aspirator. Prin rotirea în direcția acelor de ceasornic puterea de aspirare va crește, iar în sens opus acelor de ceasornic, va scădea puterea de aspirare.
2. Puteți scădea puterea de aspirare a periei pentru parchet/carpetă prin comutarea spre dumneavoastră a controlului de aspirare (2) localizat pe mâner (1) fără a fi nevoie să utilizați butonul de reglare a puterii de aspirare (14) de pe aparat.



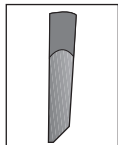
3.6.2 Indicator de praf

Indicatorul sac de praf plin (15) indică volumul sacului de praf. Atunci când indicatorul afișează zona roșie mai mult de 50%, înlocuiți sacul de praf. (a se vedea 4.1).

3 Utilizare

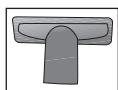
3.7 Accesorii

Accesoriu pentru spații înguste



Potrivit pentru curățarea suprafețelor care sunt dificil de curățat, cum ar fi zonele sub canapele și mobilă.

Accesoriu de aspirare pentru mobila tapițată



Potrivită pentru curățarea pardoselilor, treptelor scărilor, interiorul mașinilor, canapelelor, fotoliilor etc.

Peria pentru praf



Potrivită pentru curățarea perdelelor, și obiectelor sensibile și fragile.



AVERTISMENT: Nu efectuați curățarea prin utilizarea componentei finale (1) a mânerului.

3.8 Oprirea și poziționarea aspiratorului

1. Opriți aparatul utilizând butonul pornit/oprit (13) și scoateți-l din priză.
2. Înfășurați cablul de alimentare prin apăsarea butonului de înfășurare a cablului (10).

Caracteristica de poziționare verticală

Introduceți cârligul periei de parchet/carpetă în fanta de poziționare localizată în partea posterioară a aparatului.

Caracteristica de poziționare orizontală

Introduceți cârligul periei de parchet/carpetă în fanta de poziționare (11) localizată în partea posterioară a produsului.

4 Curățarea și îngrijirea

Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți din priză.



AVERTISMENT: Nu utilizați niciodată benzina, solvent, agenți de curățare abrazivi, obiecte metalice sau perii aspre pentru curățarea produsului.

4.1 Înlocuirea sacului de praf

1. Deschideți capacul superior apăsând pe cleva de deschidere a containerului de praf (5).
2. Scoateți sacul de praf din locașul său glisând în direcție orizontală.
3. Eliminați sacul plin de praf.
4. Introduceți noul sac de praf ținându-l în direcția săgeții indicată pe el. Asigurați-vă că a intrat complet.
5. Închideți capacul superior a aparatului (8).



AVERTISMENT: Nu închideți capacul superior (8) prin forțare, în caz contrar, piesele din plastic pot fi deteriorate.

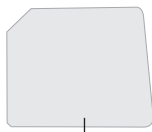


AVERTISMENT: Sacii de praf furnizați de către alte locații decât dealerii autorizați și serviciurile nu sunt originale. Sacii de praf neoriginali au o calitate mai redusă și se rup într-un interval mai scurt provocând nefuncționarea produsului dumneavoastră. Defecțiunile cauzate de către sacii de praf neoriginali nu sunt cuprinse în garanție.



AVERTISMENT: Nu spălați sacul de praf.

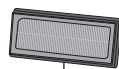
4.2 Curățarea filtrelor



Motor koruma
filtresi



Sünger filtre



Hepa filtre

După fiecare 5 înlocuiri ale sacului de praf (poate varia depinzând de frecvență și zona de utilizare) curățați filtrele.



AVERTISMENT: Nu utilizați produse ce produc aer cald cum ar fi uscătorul de păr sau radiatorul pentru uscarea filtrelor.



AVERTISMENT: Nu montați filtrele fără a le usca complet; în caz contrar mirosul de umezeală poate apărea în timpul utilizării, apa se poate scurge din partea posterioară a produsului sau filtrele se pot deteriora.



AVERTISMENT: Fixați filtrele la locurile lor după uscare.

4 Curățarea și îngrijirea

4.2.1 Filtru de protecție al motorului

1. Deschideți capacul superior apăsând pe cleva de deschidere a containerului de praf (5).
2. Apăsati cleva casetei filtrului în jos pentru a scoate caseta.
3. Îndepărtați filtrul de protecție a motorului din interiorul casetei.
4. După ce ați spălat filtrul de protecție sub jet de apă, stoarceți-l ușor și lăsați-l să se usuce (minimum 24 h).

4.2.2 Filtru HEPA

1. Ridicați capacul filtrului în direcția săgeții pentru a-l deschide.
2. Scoateți filtrul HEPA prin apucarea acestuia de mâner.
3. Scuturați filtrul HEPA pentru a elimina praful de pe acesta. Îl puteți apoi spăla menținându-l cu partea curată sub jet de apă rece.
4. Dacă spălați filtrul HEPA, uscați-l la temperatura camerei (timp de minimum 24 h). Nu îl folosiți fără a vă asigura că este complet uscat.

4.2.3 Filtru de spumă

1. Ridicați capacul filtrului în direcția săgeții pentru a-l deschide.
2. După ce ați scos filtrul HEPA, puteți vedea filtrul de spumă localizat în spatele acestuia.
3. După ce ați spălat filtrul de protecție sub jet de apă, stoarceți-l ușor și lăsați-l să se usuce (minimum 24 h).

4.3 Depozitarea

- Dacă intenționați să nu utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Scoateți produsul din priză.
- Păstrați produsul într-un loc inaccesibil copiilor.

4.4 Manevrarea și transportul

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva deteriorării fizice.
- Nu plasați obiecte grele pe produs sau pe ambalaj. Produsul poate fi deteriorat.
- Lovirea produsului îl poate face nefuncțional sau poate cauza deteriorarea iremediabilă.

Najprej preberite priročnik za uporabo!


Spoštovana stranka,

Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za nakup izdelka Beko. Upamo, da bo izdelek, ki je bil izdelan z visokokakovostno in najnovejšo tehnologijo, upravičil vaše zaupanje. Zato pred uporabo naprave preberite celoten uporabniški priročnik in vso ostalo priloženo dokumentacijo ter jo shranite kot referenco za prihodnjo uporabo. Če napravo predate nekemu drugemu, zraven priložite še uporabniški priročnik. Upoštevajte navodila ter vse informacije in opozorila v uporabniškem priročniku.

Uporabniški priročnik se nanaša tudi na druge modele. Razlike med posameznimi modeli so natančno navedene v priročniku.

Pomen simbolov

Naslednji simboli so uporabljeni v različnih razdelkih tega priročnika:

	Pomembne informacije in uporabni nasveti o uporabi.
--	---

	OPOZORILO: Opozorila za nevarne situacije, ki zadevajo varnost za življenje in lastnino.
--	---

	Varnostni razred za električni udar.
--	--------------------------------------



Ta izdelek je bil izdelan v okolju prijaznih in sodobnih proizvodnih obratih, brez kakršne koli škode za naravo.



Ne vsebuje PCB.
vložen v p.r.c.

1 Pomembna navodila za varnost in okolje 31-32

1.1 Splošna varnost	31
1.2 Skladnost z direktivo OEEQ in odstranjevanjem odpadnih izdelkov	32
1.3 Skladnost z direktivo RoHS	32
1.4 Podatki o embalaži	32

2 Sesalnik 33

2.1 Pregled	33
2.2 Tehnični podatki	33

3 Uporaba 34-35

3.1 Namen uporabe	34
3.2 Pritrjevanje/odstranjevanje cevi	34
3.3 Pritrjevanje/odstranjevanje teleskopske cevi	34
3.4 Pritrjevanje/odstranjevanje krtače za parket/preprogo	34
3.5 Namestitvev krtače za parket/preprogo	34
3.6 Delovanje	34
3.6.1 Nastavitev moči sesanja	34
3.6.2 Indikator prahu	35
3.7 Nastavki	35
3.8 Izkllop in pospravljanje naprave	35

4 Čiščenje in vzdrževanje 36-37

4.1 Zamenjava vrečke za prah	36
4.2 Čiščenje filtrov	36
4.2.1 Filter za zaščito motorja	37
4.2.2 Filter HEPA	37
4.2.3 Penasti filter	37
4.3 Shranjevanje	37
4.4 Premikanje in prevoz	37

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

V tem poglavju so varnostna navodila za zaščito pred telesnimi poškodbami in stvarno škodo.

Neupoštevanje teh navodil izniči garancijo.

1.1 Splošna varnost

- Ta naprava je v skladu z mednarodnimi varnostnimi standardi.
 - Otroci od 8. leta starosti ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le, če so pod nadzorom ali pa so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo le te. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati naprave.
 - Ne uporabljajte naprave, če sta napajalni kabel ali naprava sama poškodovana.
- Obrnite se na pooblaščen servis.
- Omrežje napajanja mora biti v skladu z podatki, ki so na voljo na ploščici s tehničnimi navedbami na napravi.
 - Omrežna napetost naprave mora biti zavarovana vsaj z -16ampersko varovalko.
 - Ne uporabljajte naprave s podaljševalnim kablom.
 - Pazite, da se napajalni kabel ne zatakne, zvije ali drgne ob ostre površine ter se tako poškoduje.
 - Naprave ali vključenega električnega vtiča se nikoli ne dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
 - Med odklapanjem naprave nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
 - Ne sesajte vnetljivih materialov in ko sesate cigaretni pepel, se prepričajte, da je ohlajen.
 - Ne sesajte vode ali drugih tekočin.
 - Napravo zaščitite pred dežjem, vlago in viri toplote.
 - Naprave nikoli ne uporabljajte v

1 Pomembna navodila za varnost in okolje

ali v bližini gorljivih ali vnetljivih mest in materialov.

- Pred začetkom čiščenja ali vzdrževanja izklopite napravo iz omrežja.
- Naprave ali njenega kabla ne potaplajte v vodo, da bi ju očistili.
- Redno pregledujte cev naprave. Če je poškodovana, naprave ne uporabljajte in se obrnite na pooblaščen servis.
- Naprave v nobenem primeru ne razstavljajte.
- Uporabljajte samo originalne dele ali dele, ki jo priporoča proizvajalec.
- Če se naprava pogosto uporablja za čiščenje prahu, kot je cement ali malta, indikator za prah zasveti prej kot pričakovano, v tem primeru zamenjajte vrečko za prah, tudi če je prazna.
- Naprave ne uporabljajte brez filtrov; v nasprotnem primeru se lahko poškoduje.
- Med sesanjem stopnic mora biti

naprava pod uporabnikom.

- Embalažo hranite izven dosega otrok.

1.2 Skladnost z direktivo OEEO in odstranjevanjem odpadnih izdelkov

Izdelek je v skladu z direktivo EU OEEO (2012/19/EU). Izdelek vsebuje simbol za razvrstitev odpadne električne in elektronske opreme (OEEO).



Izdelek je bil izdelan z visokokakovostnimi sestavnimi deli in materiali, ki jih je mogoče ponovno uporabiti in so primerni za recikliranje. Odslužnega odpadnega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstvi in drugimi odpadki. Odnosite ga na center za zbiranje in recikliranje električne in elektronske opreme. Za informacije o teh centrih za zbiranje se obrnite na lokalne oblasti.

1.3 Skladnost z direktivo RoHS

Izdelek, ki ste ga kupili, je v skladu z direktivo EU RoHS (2011/65/EU). Ne vsebuje škodljivih in prepovedanih materialov, ki so navedeni v direktivi.

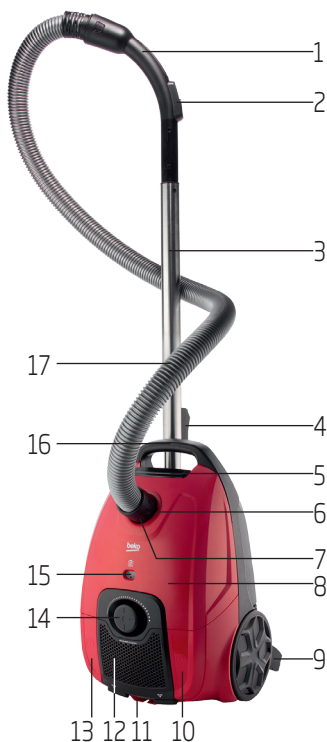
1.4 Podatki o embalaži



Embalaža izdelka je izdelan iz materiala, ki ga je mogoče reciklirati, v skladu z našimi nacionalnimi okoljskimi predpisi. Embalažnega materiala ne odlagajte skupaj z gospodinjstvi ali drugimi odpadki. Odnosite ga na zbirna mesta za embalažni material, ki so jih določile lokalne oblasti.

2 Sesalnik

2.1 Pregled



1. Ročaj
2. Nadzor moči sesanja
3. Teleskopska cev
4. Zapah za nastavitev teleskopske cevi
5. Zapah za sprostitev posode za prah
6. Sesalna šoba
7. Pokrovček cevi
8. Zgornji pokrov
9. Krtača za parket/preprogo
10. Gumb za navijanje napajalnega kabla
11. Kanal za pospravljanje krtače za parket/preprogo
12. Pokrovček filtra
13. Gumb za vklop/izklop
14. Gumb za nastavitev moči sesanja
15. Indikator prahu
16. Nosilni ročaj
17. Cev

2.2 Tehnični podatki

Moč	: 800 W
Napajalna napetost	: 220-240 V~, 50/60 Hz
Raven hrupa	: 78 dbA
Zmogljivost posode za prah	: 2,5 l
Doseg delovanja	: 8 m
Pobiranje prahu na preprogi	: C
Pobiranje prahu na trdih tleh	: A
Oddajanje prahu	: A
Energijski razred	: A

Pridržujemo si pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

Vrednosti, ki so navedene na oznakah na izdelku ali drugih tiskanih dokumentih, ki so priloženi izdelku, predstavljajo vrednosti, ki so bile pridobljene v laboratorijih, ki so v skladu z veljavnimi standardi. Te vrednosti se lahko razlikujejo glede na uporabo naprave in pogoje v prostoru.

3 Uporaba

3.1 Namen uporabe

Ta naprava je oblikovana za uporabo v gospodinjstvu in ni primerna za industrijsko uporabo.

3.2 Pritrjevanje/odstranjevanje cevi

1. Če želite pritrditi cev (17), potiskajte pokrovček cevi (7) v smeri puščice, dokler ni poravnan s sesalno šobo, in obrnite v smeri urnega kazalca.
2. Če želite odstraniti cev (17), obrnite pokrovček cevi (7) v nasprotni smeri urnega kazalca in jo povlecite.

3.3 Pritrjevanje/odstranjevanje teleskopske cevi

1. Teleskopsko cev (3) pritrdite na ročaj (1).
2. Teleskopsko cev (3) povlecite z ročaja (1) in jo odstranite.
3. Zapah za nastavev teleskopske cevi (4) povlecite v smeri puščice in povlecite teleskopsko cev (3), da nastavite njeno dolžino.



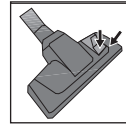
3.4 Pritrjevanje/odstranjevanje krtače za parket/preprogo

Ozek del teleskopske cevi (3) lahko namestite na krtačo za parket/preprogo (9) ali ga z nje odstranite.

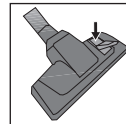
3.5 Namestitev krtače za parket/preprogo

Pri zapahu za nastavev (4), ki se nahaja na krtači za parket/preprogo (9), upoštevajte naslednje:

- Položaj »« uporabite za trde površine in parket.



- Položaj »« uporabite za preproge.

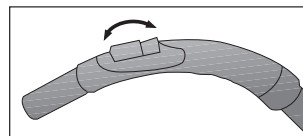


3.6 Delovanje

1. Povlecite napajalni kabel na hrbtni strani naprave in vključite napravo v napajanje.
2. Za vklop naprave pritisnite gumb za vklop/izklop (13).

3.6.1 Nastavev moči sesanja

1. Moč sesanja lahko nastavite z gumbom na nastavev moči sesanja (14), ki se nahaja na napravi. Z obračanjem v smeri urnega kazalca povečate moč sesanja, z obračanjem v nasprotni smeri pa moč sesanja zmanjšate.
2. Moč sesanja krtače za parket/preprogo lahko zmanjšate, tako da nadzornik nastavitve (2) na ročaju (1) povlečete nazaj, ne da bi pri tem uporabili gumb za nastavev moči sesanja (14), ki se nahaja na napravi.



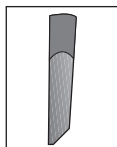
3 Uporaba

3.6.2 Indikator prahu

Indikator prahu (15) označuje, da je vrečka za prah polna. Ko indikator kaže na rdečem območju več kot 50 %, zamenjajte vrečko za prah (glejte 4.1).

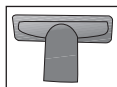
3.7 Nastavki

Nastavek za špranje



Primeren za čiščenje površin, ki se težje čistijo, kot so površine pod kavči in pohištvom.

Nastavek za oblazinjeno pohištvo



Primeren za čiščenje talnih oblog, stopnic, notranjosti avtomobilov, kavčev, foteljev itd.

Krtača za prah



Primerna za čiščenje zaves in občutljivih predmetov.



OPOZORILO: Naprave ne čistite z uporabo končnega dela ročaja (1).

3.8 Izklop in pospravljanje naprave

1. Napravo izklopite z gumbom za vklop/izklop (13) in jo izključite iz napajanja.
2. Napajalni kabel navijte s pritiskom gumba za navijanje napajalnega kabla (10).

Funkcija navpičnega pospravljanja

Kavelj krtače za parket/preprogo vstavite v kanal za pospravljanje, ki se nahaja na spodnjem delu naprave.

Funkcija vodoravnega pospravljanja

Kavelj krtače za parket/preprogo vstavite v kanal za pospravljanje (11), ki se nahaja na zadnjem delu naprave.

4 Čiščenje in vzdrževanje

Pred začetkom čiščenja izključite in odklopite napravo iz napajanja.



OPOZORILO: Za čiščenje naprave ne uporabljajte bencina, topil ali abrazivnih čistil, kovinskih predmetov ali trdih krtač.

4.1 Zamenjava vrečke za prah

1. Odprite zgornji pokrov s pritiskom zapaha za odpiranje posode za prah (5).
2. Polno vrečko za prah odstranite iz vodila tako, da jo potisnete navzgor.
3. Polno vrečko za prah vrzite v smeti.
4. Vstavite novo vrečko za prah v označeni smeri puščice. Prepričajte se, da je popolnoma pritrjena na mestu.
5. Zaprite zgornji pokrov naprave (8).



OPOZORILO: Zgornjega pokrova (8) ne zapirajte s silo, saj lahko poškodujete plastične dele.

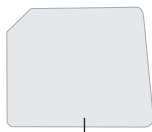


OPOZORILO: Vrečke za prah, ki jih kupite pri nepooblaščenih prodajalcih in servisih, niso originalne. Neoriginalne vrečke za prah so slabše kakovosti in se hitreje strgajo, kar lahko povzroči okvaro vaše naprave. Garancija ne krije okvar, ki jih povzroči uporaba neoriginalnih vrečk za prah.



OPOZORILO: Vrečk za prah ne perite.

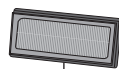
4.2 Čiščenje filtrov



Motor koruma
filtresi



Sünger filtre



Hepa filtre

Filtre očistite po vsakih 5. zamenjavi vrečke za prah (številka se lahko razlikuje glede na pogostost in območje uporabe).



OPOZORILO: Za sušenje filtrov ne uporabljajte naprav, ki oddajajo vroč zrak, kot je sušilnik las ali grelnik.



OPOZORILO: Filtrov ne nameščajte, če niso popolnoma suhi; v nasprotnem primeru se lahko med delovanjem pojavi vonj po vlagi, voda lahko odteka iz hrbtne strani naprave ali pa se poškodujejo filtri.



OPOZORILO: Ko se filtri posušijo, jih pritrдите na njihovo mesto.

4 Čiščenje in vzdrževanje

4.2.1 Filter za zaščito motorja

1. Odprite zgornji pokrov s pritiskom zapaha za odpiranje posode za prah (5).
2. Pritisnite zapah kasete filtra in odstranite kaseto.
3. Filter za zaščito motorja odstranite iz kasete.
4. Filter za zaščito motorja operite pod tekočo vodo, ga nežno ožemite in pustite, da se posuši (najmanj 24 ur).

4.2.2 Filter HEPA

1. Dvignite pokrovček filtra v smeri puščice in ga odprite.
2. Filter HEPA odstranite tako, da ga povlečete iz ročaja.
3. Stresite filter HEPA, da z njega odstranite prah. Nato ga lahko operete, tako da njegovo čisto stran držite pod mrzlo tekočo vodo.
4. Če filter HEPA operete, ga pustite, da se posuši na sobni temperaturi (najmanj 24 ur). Počakajte, da se popolnoma posuši, in ga šele nato ponovno uporabite.

4.2.3 Penasti filter

1. Dvignite pokrovček filtra v smeri puščice in ga odprite.
2. Ko odstranite filter HEPA, povlecite ven penasti filter, ki se nahaja za njim, in ga sperite.
3. Filter za zaščito motorja operite pod tekočo vodo, ga nežno ožemite in pustite, da se posuši (najmanj 24 ur).

4.3 Shranjevanje

- Če naprave ne želite uporabljati dlje časa, jo skrbno shranite.
- Izklopite napravo iz omrežja.
- Napravo shranjujte izven dosega otrok.

4.4 Premikanje in prevoz

- Med premikanjem in prevozom naprave jo prenašajte v originalni embalaži. Embalaža štiti napravo pred fizičnimi poškodbami.
- Na napravo ali embalažo ne polagajte težkih bremen. Naprava se lahko poškoduje.
- Padeč naprave lahko povzročijo nedelovanje ali trajno okvaro.




Vänligen läs denna bruksanvisning först!

Kära kund,

Tack för att du valt denna Beko-produkt. Vi hoppas att du får det bästa resultatet från din apparat som har tillverkats med hög kvalitet och den senaste tekniken i världsklass. Läs därför hela bruksanvisningen och alla andra medföljande dokument noga innan du använder apparaten och förvara dem som referens för framtida bruk. Om du överlämnar apparaten till någon annan, ge även instruktionsboken. Följ instruktionerna genom att uppmärksamma all information och varningar i bruksanvisningen. Kom ihåg att denna bruksanvisning även kan gälla för flera andra modeller. Skillnader mellan modellerna är tydligt angivna i bruksanvisningen.

Symbolernas betydelse

Följande symboler används i de olika delarna av bruksanvisningen:

	Viktig information och användbara tips om användning.
	WARNING: Varningar för farliga situationer som rör säkerheten för liv och egendom.
	Skyddsklass för elektriska stötar.



Denna produkt har tillverkats i miljövänliga moderna anläggningar utan att medföra någon skada på naturen.



Den innehåller inte PCB.
podaná v p.r.c.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1 Viktig säkerhets- och miljöinformation 40-41

- 1.1 Allmän säkerhet 40
- 1.2 I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter: 41
- 1.3 I enlighet med RoHS-direktivet..... 41
- 1.4 Förpackningsinformation 41

2 Din dammsugare 42

- 2.1 Översikt..... 42
- 2.2 Tekniska data..... 42

3 Användning 43-44

- 3.1 Avsedd användning 43
- 3.2 Fästa / ta bort slangen 43
- 3.3 Fästa / ta bort teleskopröret 43
- 3.4 Fästa / ta bort parkett / mattborsten 43
- 3.5 Justera parkett / mattborsten..... 43
- 3.6 Användning 43
- 3.6.1 Justera sugkraften..... 43
- 3.6.2 Dammindikator 44
- 3.7 Tillbehör..... 44
- 3.8 Stäng av och parkera apparaten..... 44

4 Rengöring och skötsel 45-46

- 4.1 Byte av dammsugarpåse 45
- 4.2 Rengöra filtren 45
- 4.2.1 Motorskyddsfilter 46
- 4.2.2 HEPA-filter 46
- 4.2.3 Skumfilter 46
- 4.3 Förvaring..... 46
- 4.4 Hantering och transport 46

1 Viktig säkerhets- och miljöinformation

Det här avsnittet innehåller säkerhetsinstruktioner som hjälper dig att undvika skador på person och egendom.

Om du inte följer dessa instruktioner kommer det att göra garantin ogiltig.

1.1 Allmän säkerhet

- Denna apparat överensstämmer med internationella säkerhetsnormer.
- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt, och av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de under översyn har fått lära sig att använda apparaten på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn får inte leka med enheten. Rengöring och skötsel får inte utföras av barn utan övervakning.
- Får ej användas om strömkabeln eller själva apparaten är skadad. Kontakta auktoriserad service.
- Din nätspänningen bör överensstämma med uppgifterna på apparatens märkplåt.
- Elnätet där du kommer att använda apparaten måste minst säkras med en 16 A säkring.
- Använd ingen förlängningssladd med apparaten.
- För att förhindra att strömkabeln blir skadad, se till att den inte fastnar, vrids eller skaver mot vassa ytor.
- Rör inte apparaten eller dess kontakt när den är inkopplad med fuktiga eller våta händer.
- Dra inte i nätkabeln när du kopplar ur apparaten.
- Dammsug inte lättantändliga material och när du dammsuger cigarettaska, se till att den har svalnat.
- Dammsug inte vatten eller andra vätskor.
- Skydda apparaten från regn, fukt och värmekällor.

1 Viktig säkerhets- och miljöinformation

- Använd aldrig apparaten i eller i närheten av brännbara eller lättantändliga material.
- Dra ut kontakten för apparaten innan rengöring och underhåll.
- Sänk aldrig ned apparaten eller dess strömkabel i vatten för rengöring.
- Kontrollera enhetens slang regelbundet. Använd inte om den är skadad och kontakta en auktoriserad service.
- Försök aldrig ta isär apparaten.
- Använd endast originaltillbehör eller de som rekommenderas av tillverkaren.
- Vid tung användning såsom för rengöring av damm från cement eller injekteringsbruk kommer dammindikatorn lysa tidigare än vanligt, i så fall bör dammsugarpåsen bytas ut även om den är tom.
- Använd inte apparaten utan filter; annars kan den skadas.
- Vid dammsugning av trappor, bör apparaten placeras nedanför användaren.

- Om du sparar förpackningsmaterialet, håll det utom räckhåll för barn.

1.2 I enlighet med WEEE-direktivet för hantering av avfallsprodukter:



Den här produkten gäller under EU WEEE-direktivet (2012/19/EU). Den här produkten är försedd med en klassificeringssymbol för avfallshantering av elektriskt och elektroniskt material (WEEE).

Denna produkt är tillverkad med delar av hög kvalitet samt material som kan återanvändas och återvinnas. Produkten får inte slängas i hushållssoporna eller i annat avfall vid livsslut. Ta den till en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta din kommun för mer information om närmaste återvinningsstation.

1.3 I enlighet med RoHS-direktivet

Produkten du har köpt gäller under EU RoHS-direktivet (2011/65/EU). Den innehåller inga av de farliga eller förbjudna material som anges i direktiven.

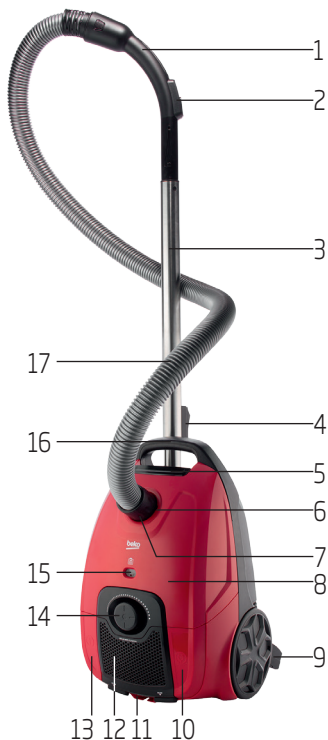
1.4 Förpackningsinformation



Förpackningen för din produkt är tillverkad av återvinningsbart material i enlighet med den nationella lagstiftningen. Kasta inte förpackningsmaterial i hushållsavfall eller annat liknande avfall. Ta dem till ett samlingsställe för förpackningsmaterial som anvisas av de lokala myndigheterna.

2 Din dammsugare

2.1 Översikt



1. Handtag
2. Sugkontroll
3. Teleskoprör
4. Teleskoprörets justeringsspär
5. Dammbehållarens lossningsspär
6. Sugmunstycke
7. Slanglock
8. Topplöck
9. Parkett / mattborste
10. Kabellindningsknapp
11. Parkett / mattborstens parkeringsspår
12. Filterlock
13. På/av-knapp
14. Justeringsknapp sugkraft
15. Dammindikator
16. Bärhandtag
17. Slang

2.2 Tekniska data

Effekt	: 800 W
Strömförsörjning	: 220-240 V~ 50/60 Hz
Ljudnivå	: 78 dbA
Dammkapacitet	: 2,5 l
Driftsradi	: 8 m
Damminsamling på matta	: C
Damm hårt golv samlar in	: A
Dammutsläpp	: A
Energiklass	: A

Rättigheter att göra tekniska och konstruktionsändringar är reserverade.

De värden som deklarerats i de märkningar som fästs på apparaten eller andra tryckta handlingar som medföljer den representerar de värden som erhålls i laboratorierna i enlighet med relevanta standarder. Dessa värden kan variera beroende på produktanvändning och omgivande förhållanden.

3 Användning

3.1 Avsedd användning

Apparaten är designad för hushållsbruk och är inte lämplig för industriell användning.

3.2 Fästa / ta bort slangen

1. För att fästa slangen (17), skjut slanglocket (7) i pilens riktning för att matcha den med sugmunstycket och rotera den medurs.
2. För att ta bort slangen (17), rotera slanglocket (7) moturs och dra i det.

3.3 Fästa / ta bort teleskopröret

1. Fäst teleskopröret (3) till handtaget (1).
2. Dra teleskopröret (3) till handtaget (1) för att ta bort det.
3. Skjut teleskopjusteringsspärren (4) i pilens riktning och dra teleskopröret (3) för att justera längden.



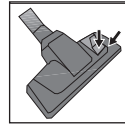
3.4 Fästa / ta bort parkett / mattborsten

Du kan installera / ta bort den smala änden av teleskopröret (3) från / till parkett / mattborste (9).

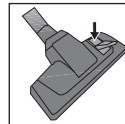
3.5 Justera parkett / mattborsten

Utför följande åtgärder på justeringsspärren som finns på parkett / mattborsten (9);

- Använd "▬" -positionen för hårda golv och parkett.



- Använd "▬" -positionen för filtar och mattor.

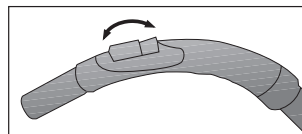


3.6 Användning

1. Anslut apparaten efter att ha dragit ut strömkontakten som finns på baksidan av apparaten.
2. Tryck på på/av-knappen (13) för att slå på apparaten.

3.6.1 Justera sugkraften

1. Du kan justera sugkraften genom att använda sugkraftsjusteringsknappen (14) som finns på dammsugaren. Att rotera den i medurs riktning kommer att öka sugkraften och i moturs riktning kommer att minska sugkraften.
2. Du kan minska sugkraften hos parkettborsten genom att dra bakåt sugkraftsjusteringskontrollen (2) som finns på handtaget (1) utan att behöva använda sugkraftsjusteringsknappen (14) som finns på produkten.



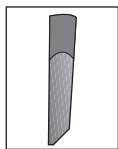
3 Användning

3.6.2 Dammindikator

Dammindikator (15) indikerar hur full dammsugarpåsen är. När indikatorn visar röda zonen mer än 50 %, byt ut dammsugarpåsen. (Se 4.1).

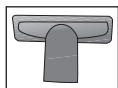
3.7 Tillbehör

Fogmunstycke



Lämplig för rengöring av ytor som är svåra att rengöra, såsom områden som återstår under soffor och möbler.

Möbelmunstycke



Lämplig för rengöring av golv, trappsteg, insidan av bilar, soffor, fåtöljer etc.

Dammborste



Lämplig för rengöring av gardiner, och känsliga och ömtåliga föremål.



WARNING: Städa inte med hjälp av handtagets (1) änddel.

3.8 Stäng av och parkera apparaten.

1. Slå av apparaten med på/av-knappen (13) och dra ur kontakten.
2. Linda strömkabeln genom att trycka på lindningsknappen (10).

Horisontell parkeringsfunktion

Sätt parkett / mattborstens parkeringskrok i parkeringsspåret som finns på den bottendelen av apparaten.

Horisontell parkeringsfunktion

Sätt parkett / mattborstens parkeringskrok i parkeringsspåret (11) som finns vid den bakre delen av apparaten.

4 Rengöring och skötsel

Stäng av och koppla ur apparaten innan den rengörs.



VARNING: Använd aldrig bensin, lösningsmedel, slipande rengöringsmedel, metallföremål eller hårda borstar för att rengöra apparaten.

4.1 Byte av dammsugarpåse

1. Öppna topplocket genom att trycka på dammbehållarens öppningsspärr (5).
2. Ta bort hela dammsugarpåsen från sin guide, skjut den i riktning uppåt.
3. Släng den fulla dammsugarpåsen.
4. Sätt den nya dammsugarpåsen genom att hålla den i pilens riktning såsom visas på den. Säkerställ att den är helt infäst.
5. Stäng apparatens topplock (8).



VARNING: Tvinga inte det övre locket (8) för att stänga det, eftersom plastdelar kan skadas.

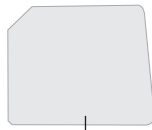


VARNING: Dammsugarpåsar som inte köpts från auktoriserade återförsäljare eller servicesällen är inte original. Dammsugarpåsar som ej är original är av sämre kvalitet, går sönder snabbare och kan göra din apparat obrukbar. Fel förorsakade av dammsugarpåsar som ej är original täcks inte av garantin.



VARNING: Tvätta inte dammsugarpåsar.

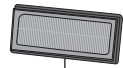
4.2 Rengöra filtren



Motor koruma
filtresi



Sünger filtre



Hepa filtre

Efter var 5:e byte av dammsugarpåsar (detta antal varierar beroende på användningsfrekvens och område), rengör filtren.



VARNING: Använd inte apparater som producerar varm luft såsom hårtork eller värmare för att torka filtren.



VARNING: Installera inte filtren utan att helt torka dem; annars kan lukten av fukt uppstå under användning, vatten kan läcka ut från apparatens baksida eller filter kan skadas.



VARNING: Fäst filtren till sina platser efter att de torkats.

4 Rengöring och skötsel

4.2.1 Motorskyddsfilter

1. Öppna topplocket genom att trycka på dammbehållarens öppningsspärr (5).
2. Tryck ned spärren för filterkassetten för att ta ut kassetten.
3. Avlägsna motorskyddsfiltret från kassetten insida.
4. Efter tvättning av motorskyddsfiltret under rinnande vatten, vrid ur det lätt och låt det torka (för 24 timmar minimum).

4.2.2 HEPA-filter

1. Hög filterlocket i pilens riktning för att öppna det.
2. Avlägsna HEPA-filtret genom att dra det i handtaget.
3. Skaka av HEPA-filtret för att eliminera damm. Efter det kan du tvätta den genom att hålla den rena sidan under rinnande kallt vatten.
4. Om du tvättar HEPA-filtret, torka vid rumstemperatur (i minst 24 timmar). Använd den inte innan du säkerställt att den är helt torr.

4.2.3 Skumfilter

1. Hög filterlocket i pilens riktning för att öppna det.
2. Efter avlägsnande av HEPA-filtret, dra ut och tvätta skumfiltret som finns bakom det.
3. Efter tvättning av motorskyddsfiltret under rinnande vatten, vrid ur det lätt och låt det torka (för 24 timmar minimum).

4.3 Förvaring

- Om apparaten inte kommer att användas på ett längre tag ska den förvaras ordentligt och skyddat.
- Koppla ur apparaten.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.

4.4 Hantering och transport

- Under hantering och transport, bär apparaten i originalförpackningen. Paketeringen av apparaten skyddar mot fysiska skador.
- Placera inga tunga laster på apparaten eller på förpackningen. Apparaten kan skadas.
- Att tappa apparaten kan göra den icke-operativ eller orsaka permanenta skador.

Nejprve si tento návod přečtěte!

Vážený zákazníku,

Děkujeme, že jste si vybrali tento produkt značky Beko. Doufáme, že s tímto spotřebičem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a veškeré doplňující dokumenty, a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud spotřebič předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržujte pokyny a věnujte pozornost všem informacím a varováním v návodu k použití.

Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně popsány.

Význam symbolů

V různých částech tohoto návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace a užitečné tipy k použití.



VAROVÁNÍ: Upozornění na nebezpečné situace týkající se ohrožení života a majetku.



Třída ochrany před zásahem elektrickým proudem.



Tento produkt byl vyroben v ekologicky šetrných a moderních zařízeních bez poškození životního prostředí.



Neobsahuje PCB.
podána v P.R.C.

1 Důležité pokyny z hlediska bezpečnosti a životního prostředí 49-50

- 1.1 Obecné bezpečnostní pokyny 49
- 1.2 Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů: 50
- 1.3 Dodržování směrnice RoHS 50
- 1.4 Informace o balení 50

2 Váš vysavač 51

- 2.1 Přehled 51
- 2.2 Technické údaje 51

3 Použití 52-53

- 3.1 Zamýšlené použití 52
- 3.2 Připevnění/uvolnění hadice 52
- 3.3 Připevnění/uvolnění teleskopické trubice 52
- 3.4 Připevnění/uvolnění kartáče na parkety/koberec 52
- 3.5 nastavení kartáče na parkety/koberec 52
- 3.6 Provoz 52
- 3.6.1 Nastavení sacího výkonu 52
- 3.6.2 Ukazatel naplněného sáčku 53
- 3.7 Příslušenství 53
- 3.8 Vypínání a parkování vysavače 53

4 Čištění a péče 54-55

- 4.1 Výměna prachového sáčku 54
- 4.2 Čištění filtrů 54
- 4.2.1 Filtr na ochranu motoru 55
- 4.2.2 HEPA filtr 55
- 4.2.3 Pěnový filtr 55
- 4.3 Skladování 55
- 4.4 Manipulace a přeprava 55

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které pomohou s ochranou před zraněním osob nebo poškozením majetku.

Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

1.1 Obecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič splňuje požadavky mezinárodních bezpečnostních norem.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi anebo osoby bez příslušných znalostí a zkušeností, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném užívání tohoto přístroje a chápou související nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Čištění a údržba nesmí být prováděny dětmi bez dohledu dospělé osoby.
- Nikdy nepoužívejte spotřebič, pokud je poškozen napájecí kabel nebo spotřebič. Kontaktujte autorizovaný servis.
- Vaše napájení musí odpovídat informacím uvedeným na štítku spotřebiče.
- Zdroj napájení spotřebiče musí být chráněn alespoň pojistkou o hodnotě 16 A.
- Pro práci se spotřebičem nepoužívejte prodlužovací kabel.
- Abyste předešli poškození napájecího kabelu, ujistěte se, že není ovinutý ani zamotaný v okolí ostrých povrchů.
- Nedotýkejte se spotřebiče nebo zástrčky, je-li zapojená a máte mokré ruce.
- Netahejte za napájecí kabel, když spotřebič odpojujete od sítě.
- Nevysávejte hořlavé materiály, a když vysáváte cigaretový popel, zkontrolujte, zda již je vychladlý.
- Nevysávejte vodu ani jiné kapaliny.

- Chraňte spotřebič před deštěm, vlhkostí a zdroji tepla. Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých zařízení, materiálů.
- Před čištěním a provedením údržby zařízení odpojte.
- Spotřebič nebo jeho napájecí kabel při čištění nikdy neponořujte do vody.
- Pravidelně kontrolujte hadici spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte, je-li poškozený, obraťte se na autorizovaný servis.
- Nepokoušejte se spotřebič demontovat.
- Používejte pouze originální části doporučené výrobcem.
- Při intenzivním používání pro vysávání prachu například z cementu nebo stěrky se indikátor prachu rozsvítí dříve, v takovém případě vyměňte sáček, i když je prázdný.
- Spotřebič nepoužívejte bez filtrů; jinak hrozí jeho poškození.
- Při vysávání schodů by měl být spotřebič umístěn níže než uživatel.

- Pokud obal skladujete, uchovejte ho mimo dosah dětí.

1.2 Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:

Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).



Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odveďte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

1.3 Dodržování směrnice RoHS

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnicí EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázané.

1.4 Informace o balení



Balení produktu je vyrobeno z recyklovatelných materiálů, v souladu s naší národní legislativou. Obalové materiály nelikvidujte s domácím nebo jiným druhem odpadu. Odveďte je na sběrné místo balicího materiálu, které má pověření místních orgánů.

2 Váš vysavač

2.1 Přehled



1. Rukojeť
2. Kontrola sání
3. Teleskopická trubice
4. Zámek nastavení teleskopické trubice
5. Zápádka uvolnění nádoby na prach
6. Sací tryska
7. Víčko na hadici
8. Horní kryt
9. Kartáč na parkety/koberec
10. Tlačítko pro navíjení napájecího kabelu
11. Parkovací drážka kartáče na parkety/koberec
12. Krytka filtru
13. Tlačítko zapnutí/vypnutí
14. Regulátor sacího výkonu
15. Ukazatel naplněné nádoby
16. Rukojeť na přenášení
17. Hadice

2.2 Technické údaje

Výkon	: 800W
Napájecí napětí	: 220-240V~, 50/60Hz
Hladina hlučnosti	: 78 dbA
Kapacita nádoby na prach:	2,5L
Provozní dosah	: 8m
Vysávání prachu na koberci	: C
Vysávání prachu z tvrdé podlahy	: A
Emise prachu	: A
Energetická třída	: A

Práva k provádění technických a designových změn jsou vyhrazena.

Hodnoty, které jsou deklarovány ve značení připojenému k Vašemu spotřebiči nebo v ostatních dodaných tištěných dokumentech představují hodnoty, které byly získány v laboratořích v souladu s příslušnými standardy. Tyto hodnoty se mohou lišit podle použití výrobku a podmínek používání.

3 Použití

3.1 Zamýšlené použití

Tento spotřebič byl navržen pro domácí použití a není vhodný pro průmyslové provozy.

3.2 Připevnění/uvolnění hadice

1. Hadici (17) připojte tak, že zatlačíte krytku hadice (7) ve směru šipky, dokud není na úrovni krytu a otočte ji ve směru hodinových ručiček.
2. Hadici (17) odstraníte tak, že otočíte krytkou hadice (7) proti směru hodinových ručiček a vytáhnete ji.

3.3 Připevnění/uvolnění teleskopické trubice

1. Teleskopickou trubicí (3) připojte k rukojeti (1).
2. Vytažením teleskopickou trubicí (3) od rukojeti (1) uvolníte.
3. Zatlačte na západku teleskopického vysunutí (4) ve směru šipky a vytažením teleskopické trubice (3) nastavte její délku.



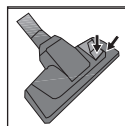
3.4 Připevnění/uvolnění kartáče na parkety/koberec

Můžete nainstalovat úzký konec teleskopické trubky (3) na kartáč na parkety/koberec (9), popř. jej z něj sejmout.

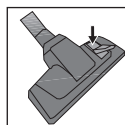
3.5 nastavení kartáče na parkety/koberec

Provedte následující činnosti na zámku nastavení (4) na kartáči na parkety/koberec (9);

- Polohu „“ použijte pro tvrdé podlahy a parkety.



- Polohu „“ použijte pro rohože a koberec.

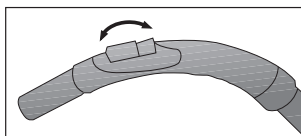


3.6 Provoz

1. Zapojte spotřebič, až vytáhnete zástrčku umístěnou v zadní části spotřebiče.
2. Spotřebič zapnete stisknutím tlačítka Zap/Vyp (13).

3.6.1 Nastavení sacího výkonu

1. Sací výkon lze nastavit pomocí tlačítka nastavení sacího výkonu (14) na spotřebiči. Otáčením ve směru hodinových ručiček se sací výkon zvyšuje a otáčením proti směru hodinových ručiček se sací výkon snižuje.
2. U kartáče na parkety/koberec snižíte sací výkon zatažením za regulátor sání (2) na rukojeti (1) směrem dozadu bez nutnosti použít regulátor sacího výkonu (14) na spotřebiči.



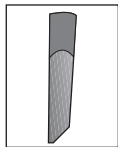
3 Použití

3.6.2 Ukazatel naplněného sáčku

Ukazatel naplněné nádoby na prach (15) indikuje naplnění prachového sáčku. Pokud je ukazatel zobrazí více než 50% červené zóny, vyměňte prachový sáček (viz 4.1).

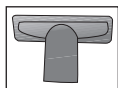
3.7 Příslušenství

Nástroj do úzkých štěrbin



Vhodné pro čištění obtížně čistitelných povrchů, např. pod sedacími soupravami a nábytkem.

Nástroj na čalouněný nábytek



Vhodný pro čištění podlah, schodových stupňů, vnitřků vozidel, pohovek, křesel atd.

Kartáč na prach



Vhodný pro čištění záclon a citlivých a křehkých předmětů.



VAROVÁNÍ: K čištění nepoužívejte koncovou část rukojeti (1).

3.8 Vypínání a parkování vysavače

1. Spotřebič vypněte spínačem Zap/Vyp (13) a odpojte jej od sítě.
2. Naviňte napájecí kabel stiskem tlačítka pro navíjení kabelu (10).

Funkce svislého parkování

Zasuňte háček kartáče na parkety/koberec do drážky ve spodní části spotřebiče.

Funkce vodorovného parkování

Zasuňte háček (11) kartáče na parkety/koberec do drážky v zadní části spotřebiče.

4 Čištění a péče

Spotřebič před čištěním vypněte a odpojte ho ze sítě.



VAROVÁNÍ: K čištění spotřebiče nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědlo, abrazivní čisticí prostředky, kovové objekty ani tvrdé kartáče.

4.1 Výměna prachového sáčku

1. Stlačením otvírací západky nádoby na prach (5) otevřete horní kryt.
2. Vysunutím směrem nahoru vyjměte plný prachový sáček z vodicích lišt.
3. Plný prachový sáček zlikvidujte.
4. Vložte nový prachový sáček ve směru šipky, která je na něm vyznačená. Ověřte, zda je řádně usazený.
5. Zavřete horní kryt spotřebiče (8).



VAROVÁNÍ: Na horní kryt (8) netlačte silou při zavírání, jinak hrozí poškození plastových částí.

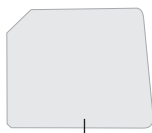


VAROVÁNÍ: Prachové sáčky nezakoupené od autorizovaných prodejců a servisů nejsou originální. Neoriginální sáčky mají nižší kvalitu a dříve se potrhají a způsobí nefunkčnost spotřebiče. Poruchy způsobené použitím neoriginálních prachových sáčků nelze řešit v rámci záruky.



VAROVÁNÍ: Prachový sáček neperte.

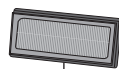
4.2 Čištění filtrů



Motor koruma
filtresi



Sünger filtre



Hepa filtre

Po 5 výměnách prachového sáčku (toto číslo se liší podle frekvence a oblasti používání) vyčistěte filtry.



VAROVÁNÍ: K sušení filtrů nepoužívejte elektrické spotřebiče, např. fén nebo topné těleso.



VAROVÁNÍ: Filtry neinstalujte, dokud je dokonale nevysušíte; jinak se během používání může objevit vlhký zápach, ze zadní části spotřebiče může vytékat voda nebo může dojít k poškození filtrů.



VAROVÁNÍ: Po vyschnutí vložte do původní polohy.

4 Čištění a péče

4.2.1 Filtr na ochranu motoru

1. Stlačením otvírací západky nádoby na prach (5) otevřete horní kryt.
2. Zatlačte na západku filtrační kazety a kazetu vyjměte.
3. Vyjměte ochranný filtr motoru z kazety.
4. Až omyjete houbový ochranný filtr pod tekoucí vodou, mírně jej vyždímejte a nechte schnout (alespoň 24 hodin).

4.2.2 HEPA filtr

1. Nadzvednutím ve směru šipky otevřete krytku filtru.
2. Vyjměte HEPA filtr tak, že jej zatáhnete za madlo.
3. HEPA filtr vytřeste, abyste z něj vysypali prach. Pak jej můžete umýt tak, že podržíte jeho čistou stranu pod tekoucí chladnou vodou.
4. Pokud HEPA filtr umyjete, vysušte jej při pokojové teplotě (alespoň 24 hodin). Nepoužívejte jej, dokud nebude dokonale suchý.

4.2.3 Pěnový filtr

1. Nadzvednutím ve směru šipky otevřete krytku filtru.
2. Po vyjmutí HEPA filtru vytáhněte pěnový filtr umístěný za HEPA filtrem a vyperte jej.
3. Až omyjete houbový ochranný filtr pod tekoucí vodou, mírně jej vyždímejte a nechte schnout (alespoň 24 hodin).

4.3 Skladování

- Pokud nechcete spotřebič delší dobu používat, důkladně jej uskladněte.
- Odpojte spotřebič.
- Spotřebič skladujte mimo dosah dětí.

4.4 Manipulace a přeprava

- Během manipulace a přepravy přenášejte spotřebič v originálním obalu. Obal spotřebič chrání před fyzickým poškozením.
- Na spotřebič ani na obal nestavte žádné těžké předměty. Spotřebič by se mohl poškodit.
- Pokud spotřebič spadne, může přestat fungovat nebo se může vyskytnout trvalé poškození.

Kérjük, először olvassa el ezt a kézikönyvet!

Tisztelt nagyra értékelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy ezt a Beko alkalmazást választotta! Reméljük, hogy a legjobb eredményeket éri el a készülékével, amelyet jó- és csúcsmínőségű technológiákkal gyártottunk. Ezért kérjük, a készülék használata előtt olvassa el alaposan a felhasználói kézikönyvet és minden más mellékelt dokumentumot is, majd őrizze meg azokat későbbi használatra. Ha a készüléket átadja valaki másnak, akkor ne felejtse el azzal együtt a felhasználói készüléket is odaadni. Kövesse az utasításokat, ügyelve a felhasználói kézikönyv összes információjára és figyelmeztetésére.

Ne feledje, hogy ez a felhasználói kézikönyv más készüléktípusokra is vonatkozhat. Az egyes készüléktípusok közötti eltérésekre is kitértünk a kézikönyvben.

A szimbólumok jelentése

Az alábbi jelöléseket a kézikönyv különböző részeiben használtuk:



Fontos információk és hasznos tippek a használathoz.



FIGYELEM: Figyelmeztetések az életveszélyes és tulajdoni károkat okozó veszélyes helyzetek elkerülése érdekében.



Az áramütés elkerülésének védelmi osztálya.



Ezt a terméket környezetbarát, modern üzemekben, a természet károsítása nélkül gyártottuk.



Nem tartalmaz PCB anyagot.
napravljeno u Kini.

TARTALOM

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások 58-60

- 1.1. Általános biztonság 58
- 1.2. A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése: 60
- 1.3 Az RoHS-irányelvnek való megfelelés..... 60
- 1.4 Csomagolási információk 60

2 Az Ön porszívója 61

- 2.1 Áttekintés 61
- 2.2 Műszaki adatok 61

3 Használat 62-63

- 3.1 Rendeltetésszerű használat 62
- 3.2 A gumicső rögzítése / eltávolítása 62
- 3.3. A teleszkópos cső rögzítése / eltávolítása 62
- 3.4. A parketta / kárpit kefe rögzítése / eltávolítása 62
- 3.5 A parketta / kárpit kefe beállítása 62
- 3.6 Működés 62
- 3.6.1 A szívóerő beállítása 62
- 3.6.2 Porzsák kijelző 63
- 3.7 Tartozékok 63
- 3.8 A készülék parkolása és kikapcsolása 63

4 Tisztítás és ápolás 64-65

- 4.1 A porzsák cseréje 64
- 4.2.1 Motorvédő szűrő 65
- 4.2.2 HEPA szűrő 65
- 4.2.3 Habszűrő 65
- 4.3 Tárolás 65
- 4.4 Kezelés és szállítás 65

Ez a fejezet olyan biztonsági utasításokat tartalmaz, amely segíti a személyi sérülések és az anyagi károk elkerülését.

Amennyiben nem követi az utasításokat, az esetleges jótállások érvénytelennek minősülnek.

1.1. Általános biztonság

- Az alkalmazás megfelel a nemzetközi biztonsági szabványoknak.
- Ezt a készüléket nem használhatják 8 év alatti gyerekek és olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy nincs meg a megfelelő tapasztalatuk és tudásuk, hacsak a biztonságukért felelős személy nem felügyeli őket, vagy nem látta el őket megfelelő utasításokkal a készülék használatára és az azzal kapcsolatos kockázatokra vonatkozóan. Ügyeljen arra, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyerekek felügyelet nélkül.
- Ha a tápkábel vagy maga a készülék láthatólag sérült, akkor ne használja. Vegye fel a kapcsolatot az illetékes szervizzel.
- A hálózati tápegységnek meg kell felelnie a készülékhez szolgáltatott adattáblán megjelölt információknak.
- Legalább 16 A biztosítéknak kell védenie azt a hálózati tápegységet, amelyen a készüléket használni fogja.
- Ne használjon hosszabbító kábelt.
- A tápkábel sérülésének elkerülése érdekében bizonyosodjon meg róla, hogy nem akad be, csavarodik meg, vagy nem dörzsölődik éles felületeknek.
- Ne érintse meg a készüléket vagy a dugót vizes vagy nedves kézzel, amikor csatlakoztatja az alkalmazást.

1 Fontos biztonsági és környezetvédelmi utasítások

- Ne húzza ki a tápkábelt az alkalmazás kihúzásakor.
- Ne porszívózzon fel gyúlékony anyagokat és cigarettahamu porszívózásakor is győződjön meg róla, hogy a hamu már kihűlt.
- Ne porszívózzon fel vizet vagy más folyadékot.
- Védje a készüléket a csapadéktól a páratartalomtól és a hóforrásoktól.
- Soha ne használja a készüléket gyúlékony, éghető helyek és anyagok közelében.
- Tisztítás és karbantartás előtt kapcsol és húzza ki a készüléket.
- Tisztításhoz ne merítse vízbe a készüléket vagy a tápkábelt.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék gumicsövét. Ha a készülék sérült, akkor ne használja azt és vegye fel a kapcsolatot egy illetékes szervizzel.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket.
- Kizárólag az eredeti vagy a gyártó által javasolt alkatrészeket használja.
- Cementhez vagy habarcszhoz hasonló porok nagy mértékű tisztítása esetén a por jelző a várhatónál hamarabb ki fog gyulladni, ilyen esetekben még akkor is cserélje ki a porzsákot, ha az üres.
- Szűrők nélkül ne használja a készüléket; különben megsértheti azt.
- A lépcsők porszívózásakor a készülék soha nem lehet alacsonyabban, mint a felhasználó.
- A csomagolóanyagot tartsa távol a gyermekektől.

1.2. A WEEE-irányelvnek való megfelelés és a hulladék termék megsemmisítése:

A termék megfelel az uniós WEEE-irányelv (2012/19/EU) követelményeinek. A terméken megtalálható az elektromos és elektronikus hulladékok besorolására vonatkozó szimbólum (WEEE).



A terméket magas minőségű alkatrészekből és anyagokból állították elő, amelyek ismételten felhasználhatók és alkalmasak az újrahasznosításra. A hulladék terméket

annak élettartamának végén ne a szokásos háztartási vagy egyéb hulladékkal együtt selejtezze le. Vigye el azt egy az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szakosodott begyűjtőhelyre. A begyűjtőhelyek kapcsán kérjük, tájékozódjon a helyi hatóságoknál.

1.3 Az RoHS-irányelvnek való megfelelés

Az Ön által megvásárolt termék megfelel az uniós RoHS-irányelv (2011/65/EU) követelményeinek. A termék nem tartalmaz az irányelvben meghatározott káros vagy tiltott anyagokat.

1.4 Csomagolási információk



A termék csomagolása a nemzeti környezetvédelmi törvénykezeseknek megfelelő újrahasznosítható anyagokból készült. A

csomagolóanyagokat ne a kommunális vagy egyéb hulladékokkal együtt ártalmatlanítsa. Szállítsa el azokat a helyi hatóságok által kijelölt csomagolóanyag gyűjtőpontokra.

2 Az Ön porszívója

2.1 Áttekintés



1. Fogantyú
2. Vákuumvezérlő
3. Teleszkópos cső
4. Teleszkópos csőbeállító retesz
5. Portartály nyitó retesz
6. Szívófej
7. Gumicső sapka
8. Tetőfedél
9. Parketta / kárpit kefe
10. Tápkábel-tekerő gomb
11. Parketta / kárpit kefe parkoló állás
12. Szűrősapka
13. Be/Ki gomb
14. Szívóerő beállító gomb
15. Porkijelző
16. Szállító fogantyú
17. Gumicső

2.2 Műszaki adatok

Teljesítmény	: 800W
Tápellátás	: 220-240V~ 50/60Hz
Zajszint	: 78 dbA
Porkapacitás	: 2.5 L
Működési sugár	: 8 m
Porgyűjtés a kárpiton	: C
Porgyűjtés kemény padlón	: A
Porkibocsátás	: A
Energiaosztály	: A

A műszaki és tervezési változások jogát fenntartjuk.

A készüléken vagy más mellékelt nyomtatott dokumentumban található értékeket a vonatkozó szabványoknak megfelelően, laboratóriumokban nyertük. Ezek az értékek a készülék használatától és a környezeti feltételektől függően eltérőek lehetnek.

3 Használat

3.1 Rendeltetészerű használat

A készülék háztartási használatra lett tervezve és ipari használatra nem alkalmas.

3.2 A gumicső rögzítése / eltávolítása

1. A gumicső (17) rögzítéséhez tolja a gumicső sapkát (7) a nyíl irányába, hogy összeillessze a szívófejjel és forgassa az óramutató járásával megegyezően.
2. A gumicső (17) eltávolításához forgassa a gumicső sapkát (7) az óramutató járásával ellenkezően és húzza.

3.3. A teleszkópos cső rögzítése / eltávolítása

1. Rögzítse a teleszkópos csövet (3) a fogantyúhoz (1).
2. Az eltávolításhoz húzza le a teleszkópos csövet (3) a fogantyúról (1).
3. A hossz beállításához tolja a teleszkópos csőbeállító reteszt (4) a nyíl irányába és húzza meg a teleszkópos csövet (3).



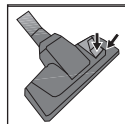
3.4. A parketta / kárpit kefe rögzítése / eltávolítása

A teleszkópos cső (3) vékony végét tudja ráerősíteni / eltávolítani a parketta / kárpit kefére / keféről (9).

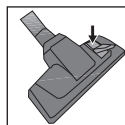
3.5 A parketta / kárpit kefe beállítása

Hajtsa végre a következő műveleteket a parketta / kárpit kefének (9) elhelyezkedő beállító reteszen (4)

- Használja a "-----" pozíciót kemény padlókhöz és parkettákhoz.



- Használja a "—————" pozíciót szőnyegekhez és padlószőnyeghez.

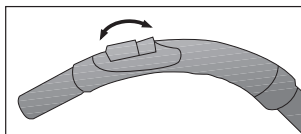


3.6 Működés

1. Miután kihúzta a készülék hátlapján található hálózati dugót, csatlakoztassa az készüléket.
2. Nyomja meg a be/ki gombot(13), hogy bekapcsolja a készüléket.

3.6.1 A szívóerő beállítása

1. A szívóerőt a készüléken található szívóerő beállító gomb (14) segítségével tudja beállítani. Az óramutató járásával megegyezően forgatva növelni fogja a szívóerőt és az óramutató járásával ellenkezően forgatva pedig csökkenteni fogja a szívóerőt.
2. A parketta / kárpit kefe szívóerejét csökkenteni tudja a fogantyún (1) elhelyezkedő vákuumbéllító vezérlő (2) hátrahúzásával, a készüléken található szívóerő beállító gomb (14) használata nélkül.

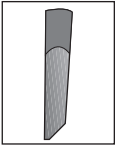


3.6.2 Porzsák kijelző

A porzsák kijelző (15) jelzi a porzsák telítettségét. Amikor a kijelző a piros zóna több mint 50%-át mutatja, cserélje ki a porzsákot (lásd 4.1).

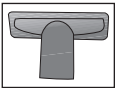
3.7 Tartozékok

Kis résekhez kialakított eszköz



Nehezen tisztítható felületek, mint például kanapék és bútorok alatti területek tisztítására alkalmas.

Eszköz kárpitozott bútorokhoz



Padlózatok, lépcsőfokok, autókárpitok, kanapék, karosszékek stb. tisztítására alkalmas.

Porkefe



Függönyök, valamint érzékeny és törékeny tárgyak tisztítására alkalmas.

3.8 A készülék parkolása és kikapcsolása

1. Kapcsolja ki a készüléket a be/ki gombbal (13) és húzza ki.
2. Tekerje fel a tápkábelt a tápkábel-tekerő gomb (10) megnyomásával.

Függőleges parkolási funkció

Helyezze bele a parketta / kárpit kefe parkoló kampóját a készülék alsó részén elhelyezkedő parkoló állásba.

Vízszintes parkolási funkció

Helyezze bele a parketta / kárpit kefe parkoló kampóját a készülék hátsó részén elhelyezkedő parkoló állásba (11).



FIGYELEM: Ne hajtson végre tisztítási feladatokat a fogantyú (1) végével.

4 Tisztítás és ápolás

Tisztítás előtt kapcsolja és húzza ki a készüléket.



FIGYELEM: Soha ne használjon gázolajat, oldószert, maró hatású tisztítószerket, fémtárgyakat vagy kemény keféket az alkalmazás tisztításához.

4.1 A porzsák cseréje

1. Nyissa ki a tetőfedelet a portartó nyitó retesz (5) megnyomásával.
2. Távolítsa el a megtelt porzsákat a sínen felfelé húzva.
3. Dobja el a megtelt porzsákat.
4. Helyezze el az új porzsákat a rajta jelzett nyíl irányába. Bizonyosodjon meg róla, hogy tökéletesen illeszkedik.
5. Csukja be a készülék tetőfedelét (8).



FIGYELEM: Ne erőltesse a tetőfedelet (8) a bezáráshoz, különben a műanyag részek megrongálódhatnak.

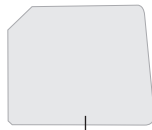


FIGYELEM: Azok a porzsák, amelyek nem a felhatalmazott kereskedőktől és szolgáltatóktól lettek megvásárolva nem eredetiek. A nem eredeti porzsák alacsonyabb minőségűek és rövidebb idő alatt elszakadnak és teszik ezáltal az ön készülékét működésképtelenné. A nem eredeti porzsák használata által okozott hibákat nem fedezi a garancia.



FIGYELEM: Ne mossa meg a porzsákat.

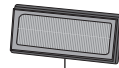
4.2 A szűrők tisztítása



Motor koruma filteres



Sünger filtre



Hepa filtre

5 porzsák használat után (a használat gyakoriságától és területétől függően változhat) tisztítsa ki a szűrőket.



FIGYELEM: A szűrők szárításához ne használjon meleg levegőt kibocsátó alkalmazásokat, például hajszárítót vagy fűtőberendezést.



FIGYELEM: Ne helyezze be a szűrőket, amíg azok teljesen meg nem száradtak; különben dohos szagot érezhet használat közben, víz szívároghat az alkalmazás hátlapjából vagy a szűrők megsérülhetnek.



FIGYELEM: Miután megszáradtak, illesse a helyükre a szűrőket.

4 Tisztítás és ápolás

4.2.1 Motorvédő szűrő

1. Nyissa ki a tetőfedelet a portartó nyitó retesz (5) megnyomásával.
2. Nyomja le a szűrőkazetta reteszét, hogy eltávolítsa a kazettát.
3. Távolítsa el a motorvédő szűrőt a kazetta belsejéből.
4. A motorvédő szűrő folyóvíz alatti mosása után enyhén csavarja ki és hagyja száradni (legalább 24 órán át).

4.2.2 HEPA szűrő

1. Emelje a szűrősapkát a nyíl irányába, hogy kinyissa.
2. Vegye ki a HEPA szűrőt úgy, hogy kihúzza a fogantyújából.
3. Rázza ki a HEPA filtert, hogy eltávolítsa róla a port. Ezután mossa ki a szűrőt a tiszta oldalát hideg folyóvíz alá tartva.
4. Ha kimossa a szűrőt, akkor szárítsa meg szobahőmérsékleten (legalább 24 órán át). Ne használja, amíg teljesen ki nem száradt.

4.2.3 Habszűrő

1. Emelje a szűrősapkát a nyíl irányába, hogy kinyissa.
2. A HEPA szűrő eltávolítása után húzza ki és mossa meg a mögötte elhelyezkedő habszűrőt.
3. A motorvédő szűrő folyóvíz alatti mosása után enyhén csavarja ki és hagyja száradni (legalább 24 órán át).

4.3 Tárolás

- Ha hosszú ideig nem fogja használni a készüléket, tárolja gondosan.
- Húzza ki a készüléket.
- A készüléket tartsa gyermekek által nem hozzáférhető helyen.

4.4 Kezelés és szállítás

- Kezelés és tárolás során tartsa a készüléket az eredeti csomagolásában. A készülék csomagolása megvédi a terméket a fizikai sérülésektől.
- Ne helyezzen nehéz terheket a készülékre vagy a csomagolásra. A készülék megsérülhet.
- Ha leejti a készüléket, azzal működésképtelenné teheti vagy maradandó károsodást okozhat.

Моля, първо прочетете настоящото ръководство!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте този уред на „Беко“. Надяваме се да получите отлични резултати от нашия уред, произведен от висококачествени материали по най-модерна технология. По тази причина, преди да преминете към употребата на уреда, Ви молим, първо да прочетете цялото ръководство за употреба, както и другата придружителна документация и да ги запазите за справка в бъдеще. Ако уредът смени собственика си в бъдеще, то предайте и ръководството за употреба заедно с него. Следвайте указанията, като обръщате внимание на цялата информация и предупреждения в инструкцията за употреба.

Не забравяйте, че това ръководство за употреба може да важи за няколко различни модела. Разликите между моделите са описани подробно в ръководството.

Значение на символите

В различните раздели на ръководството са използвани следните символи:



Важна информация и полезни съвети за употребата.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Предупреждения срещу опасни ситуации относно здравето и собствеността.



Защитен клас за токов удар.



Продуктът е произведен в екологични, съвременни съоръжения, които не вредят на природата.



Не съдържа полихлорбифенили (PCB).

Произведено в НРК

СЪДЪРЖАНИЕ

1 Важни инструкции за безопасност и опазване на околната среда 68-70

- 1.1 Обща безопасност 68
- 1.2 Съвместимост с WEEE Директива за ихвърляне на отпадъчни продукти: 70
- 1.3 Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества. 70
- 1.4 Информация за опаковката 70

2 Вашата прахосмукачка 71-72

- 2.1 Преглед 71
- 2.2 Технически данни 71

3 Употреба 73-74

- 3.1 Предназначение 73
- 3.2 Закрепване/отстраняване на маркуча . 73
- 3.3 Поставяне/отстраняване на телескопичната тръба 73
- 3.4 Прикрепване/отстраняване на четката за паркет/килим 73
- 3.5 Регулиране на четката за паркет/килим 73
- 3.6 Работа 73
 - 3.6.1 Регулиране на всмукателната мощност. 73
 - 3.6.2 Индикатор за прах 74
- 3.7 Аксесоари 74
- 3.8 Изключване и паркиране на уреда . . . 74

4 Почистване и поддръжка 75-76

- 4.1 Подмяна на торбичката за прах 75
- 4.2 Почистване на филтрите 75
 - 4.2.1 Защитен филтър на мотора 76
 - 4.2.2 HEPA филтър 76
 - 4.2.3 Филтър за пяна 76
- 4.3 Съхранение 76
- 4.4 Пренасяне и транспортиране 76

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, които ще ви помогнат да се защитите от риск от нараняване или повреди на собствеността.

Непазването на инструкциите обезсилва предоставената гаранция.

1.1 Обща безопасност

- Този продукт съответства на международните стандарти за безопасност.
- Този уред може да бъде използван от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или такива без необходимия опит и познания, ако същите са надзиравани или инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и са наясно със свързаните рискове. Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не бива да се извършва от деца без надзора на възрастен.
- Никога не използвайте уреда, ако захранващият кабел или самия уред е повреден. Свържете се с упълномощен сервиз.
- Проверете дали данните за местното електрозахранване отговарят на информацията върху табелката с данни.
- Захранването на уреда трябва да бъде обезопасено с предпазител от минимум 16 А.
- Не използвайте уреда с удължител.
- С цел да се предотврати повреда на захранващия кабел, уверете се, че той не е затианат или усукан и не се трие в остри повърхности.
- Никога не пипайте уреда или щепсела, когато са включени, с мокри или влажни ръце.
- Не изключвайте от контакта като дърпате кабела на уреда.
- Не почиствайте с прахосмукачка запалими материали. При почистване на цикарени остатъци от килими, се уверете, че са изгаснали.

- Не засмуквайте вода или други течности.
- Защитете уреда от дъжд и източници на влага и топлина.
- Никога не използвайте уреда в или в близост до избухливи, възпламеними места и материали.
- Изключвайте уреда преди почистване и поддръжка.
- Не потапяйте уреда или кабела във вода, за да ги почиствате.
- Редовно проверявайте маркуча на уреда. Не използвайте уреда, ако е повреден, и се свържете с упълномощен сервиз.
- Не правете опити да разглобявате уреда.
- Използвайте само оригинални части или такива, препоръчани от производителя.
- При сериозно използване за почистване на прах като цимент или варов разтвор, индикаторът за прах ще светне по-рано от очакваното, в такъв случай сменете торбичката, дори да е празна.
- Не използвайте уреда без филтри; в противен случай може да се повреди.
- При почистване на стълби, уредът трябва да се намира под потребителя.
- Ако пазите опаковъчните материали, дръжте ги далеч от деца.

1.2 Съвместимост с WEEE

Директива за ихвърляне на отпадъчни продукти:

Продуктът отговаря на изискванията на директивата на ЕС за ихвърляне на отпадъчни продукти (2012/19/EU). Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Продуктът е произведен от висококачествени части и материали, които могат да се използват повторно и са подходящи за рециклиране. Не изхвърляйте уреда заедно с обикновените битови и други отпадъци в края на оперативния му живот. Занесете го в събирателния център за рециклиране на електронно и електрическо оборудване. Обърнете се към местните власти за повече подробности относно тези събирателни центрове.

1.3 Съвместимост с директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества

Закупеният от вас продукт отговаря на изискванията на директивата за ограничаване на употребата на определени опасни вещества на ЕС (2011/65/EU). Той не съдържа никой от вредните и забранени материали, описани в Директивата.

1.4 Информация за опаковката



Опаковката на продукта е изготвена от подлежащи на рециклиране материали в съответствие с национално- то ни законодателство. Не изхвърляйте опаковъчните материали с битови или други отпадъци. Отнесете ги в център за събиране на опаковъчни материали, посочен от местните власти.

2 Вашата прахосмукачка

2.1 Преглед



- | | |
|--|-----------------------------------|
| 1. Ръкохватка | 13. Бутон „Вкл./Изкл.“ |
| 2. Контрол на всмукателната мощност | 14. Копче за смукателната мощност |
| 3. Телескопична тръба | 15. Индикатор за прах |
| 4. Телескопична тръба и регулируема блокировка | 16. Дръжка за носене |
| 5. Ключалка за освобождаване на контейнера за прах | 17. Маркуч |
| 6. Засмукващ крайник | |
| 7. Капачка на маркуча | |
| 8. Горен капак | |
| 9. Четка за паркет/килим | |
| 10. Бутон за навиване на захранващия кабел | |
| 11. Канал за закачване на четката за паркет/килим | |
| 12. Капачка на филтъра | |

2.2 Технически данни

Мощност	: 800W
Захранващо напрежение	: 220-240V~, 50/60Hz
Ниво на шума	: 78 dbA
Капацитет на контейнера за прах	: 2,5 l
Работен радиус	: 8 m

2 Вашата прахосмукачка

Почистване на прах от килим	: C
Събиране на твърди боклуци от пода	: A
Емисии прах	: A
Енергиен клас	: A

Правото на технически модификации и промени в дизайна е запазено.

Дадените стойности върху фиксираните към уреда обозначения или в други печатните документи, които се доставят с него, представляват стойности, които са получени в лабораторни условия според определените стандарти. Тези стойности може да варират съобразно употребата на уреда и условията в средата.

3.1 Предназначение

Уредът е създаден да се използва в домове и не е подходящ за индустриална употреба.

3.2 Закрепване/отстраняване на маркуча

1. За да прикрепите маркуча (17), натиснете капачката му (7) по посоката на стрелката, докато се подравни с маркуча и завъртете по посока на часовниковата стрелка.
2. За да отстраните маркуча (17), завъртете капачката му (7) по посока, обратна на часовниковата стрелка и я извадете.

3.3 Поставяне/отстраняване на телескопичната тръба

1. Закачете телескопичната тръба (3) към дръжката (1).
2. Изтеглете телескопичната тръба (3) от дръжката (1), за да я извадите.
3. Притиснете телескопичната тръба към регулиращата блокировка (4) по посока на стрелката и издърпайте тръбата (3), за да регулирате дължината.



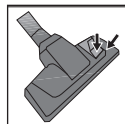
3.4 Прикрепване/отстраняване на четката за паркет/килим

Можете да монтирате/отстраните тесен край на телескопичната дръжка (3) на/от четката за паркет/килим (9).

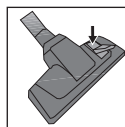
3.5 Регулиране на четката за паркет/килим

Извършвайте следните действия с регулируемата блокировка (4), разположена върху четката за паркет/килим (9);

- Използвайте позиция „“ за твърди подове и паркет.



- Използвайте позиция „“ за китеници и килими.

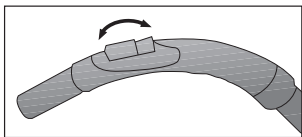


3.6 Работа

1. Включете уреда в контакт като издърпате захранващия щепсел от задната му страна.
2. За да включите уреда, натиснете бутона за вкл./изкл. (13).

3.6.1 Регулиране на всмукателната мощност

1. Можете да регулирате всмукателната мощност, използвайки ключовете за регулиране на смукателната мощност (14) на прахосмукачката. Въртенето по посока на часовниковата стрелка ще увеличи смукателната мощност и в обратна на часовниковата стрелка посока ще намали смукателната мощност.
2. Можете да намалите смукателната мощност на четката за паркет и килим с дърпане назад на управлението за настройка на вакуума (2), намиращо се на дръжката (1), без да е необходимо да използвате копчето за регулиране на смукателната мощност (14) на уреда.

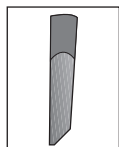


3.6.2 Индикатор за прах

Индикаторът за прах (15) показва, колко пълна е торбичката за прах. Когато индикаторът показва червена зона повече от 50%, сменете торбичката. (виж 4.1)

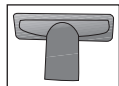
3.7 Аксесоари

Приставка с тесен процеп



Подходящ е за трудно почистващи се повърхности, като области, оставащи под маси и мебели.

Приставка за тапицирани мебели



Подходяща е за почистване на мокети, стъпала на стълби, вътрешността на автомобили, дивани, фотьойли и други.

Четка за прах



Подходяща е за почистване на завеси и чувствителни и чупливи предмети.

3.8 Изключване и паркиране на уреда

1. Изключете уреда от бутона за вкл./изкл. (13) и извадете щепсела от контакта.
2. Навийте кабела, натискайки бутона за навиване на кабела (10).

Вертикално паркиране функция

Поставете куката за закачване на четката за паркет/килим в канала за прибиране, който се намира в долната страна на уреда.

Функция за хоризонтално паркиране

Поставете куката за закачване на четката за паркет/килим в канала (11) за прибиране, който се намира от задната страна на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не почиствайте, използвайки крайната част на дръжката (1).

4 Почистване и поддръжка

Преди да почистите уреда, изключете го и извадете щепсела от контакта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Никога не използвайте бензин, разтворител, абразивен почистващ препарат, метални предмети и твърди четки за почистване на уреда.

4.1 Подмяна на торбичката за прах

1. Отворете горния капак, като натиснете ключалката на контейнера за прах (5).
2. Извадете пълната торбичка с прах от нейното гнездо, плъзгайки я по посока към вас.
3. Изхвърлете пълната торбичка с прах.
4. Поставете нова торбичка за прах, държейки я по посока на стрелката, указана на нея. Уверете се, че тя е прилегла напълно.
5. Затворете капака на уреда (8).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не натискайте силно горния капак (8), за да го затворите, в противен случай пластмасовите елементи може да се повредят.



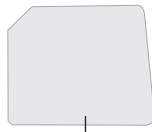
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Торбичките за прах, закупени от места, различни от оторизираните дилъри и услуги, не са оригинални. Неоригиналните торбички имат по-ниско качество и се късат по-бързо, с което правят вашия уред неизползваем. Неизправности, причинени от използване на неистински торбички за прах, не се покриват от гаранцията на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не перете торбичката за прах.

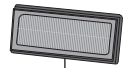
4.2 Почистване на филтрите



Motor koruma filtresi



Sünger filtre



Hepa filtre

Почиствайте филтрите след смяна на всеки 5 торби за прах (може да варира в зависимост от честотата и площта на ползване).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За изсушаване на филтрите, не използвайте уреди, създаващи поток от топъл въздух, например сешоари.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте филтрите, ако не са напълно изсъхнали; в противен случай е възможно да се образува мирис на влага по време на употреба. Възможно е, изтичане на вода от задната страна на уреда или повреда във филтрите.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: След като са изсъхнали филтрите, поставете ги на местата им.

4.2.1 Защитен филтър на мотора

1. Отворете горния капак, като натиснете ключалката на контейнера за прах (5).
2. Натиснете надолу ключалката на касетата с филтъра за отстраняване на касетата.
3. Отстранете филтъра за защита на мотора, като го изтеглите от касетата отвътре.
4. След като измиете филтъра за защита на мотора под обилно течаща вода, изцедете го внимателно и го оставете да изсъхне (за най-малко 24 часа).

4.2.2 HEPA филтър

1. Вдигнете капачката на филтъра по посока на стрелката, за да я отворите.
2. Отстранете HEPA филтъра, като го изтеглите за дръжката му.
3. Изтръскайте HEPA филтъра за входящ въздух, за да изпадне праха от него. След това можете да го измиете под течаща студена вода, като го държите за чистата му страна.
4. Ако миете HEPA филтъра, изсушете го при стайна температура (за най-малко 24 часа). Не го използвайте преди да се убедите, че е той е напълно сух.

4.2.3 Филтър за пяна

1. Вдигнете капачката на филтъра по посока на стрелката, за да я отворите.
2. След като отстраните HEPA филтъра, извадете и измийте филтъра от пяна, който се намира зад него.
3. След като измиете филтъра за защита на мотора под обилно течаща вода, изцедете го внимателно и го оставете да изсъхне (за най-малко 24 часа).

4.3 Съхранение

- Ако не възнамерявате да използвате уреда за продължителен период от време, го съхранете внимателно.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Пазете уреда далеч от деца.

4.4 Пренасяне и транспортиране

- По време на пренасяне и транспортиране, поставете уреда в неговата оригинална опаковка. Опаковката на уреда го предпазва от физически повреди.
- Не поставяйте тежки товари върху уреда или върху неговата опаковка. Уредът може да се повреди.
- Изпускането на уреда може да причини спиране на работата му или да доведе до трайна повреда.

